

# **NORDA KANTARO**

**.Ne sarkita versio.**

**Tria kajero:**

<

Kolektas kaj redaktas M. Strid

© Kopirajtas diversaj verkintoj, komponintoj  
kaj tradukintoj. Atentu!

Troveblas rete je [nk.tone.se](http://nk.tone.se)

>

# "#3. Solene sonoru:

< *Norda Kantaro, tria kajero.*

Kompilis Martin Strid kun melodioj tonsilabe.  
La tuto rete troveblas je <http://e-g.se/t31>

Traduka takso "flore" signifas: F = Facile fluas en fundamenta Esperanto. L = Lingve lertas. O = Obeas la originalon enhave. R = Ritme kaj rime belas (kompare kun la originalo!). E = Efike esprimas etoson. Minuskle = ne tute plenumas.

Melodioj estas skribitaj tonsilabe. Pri tonsilaboj legu je <http://tone.se>, kie ŝuteblas ankaŭ soniga programo komputila, aŭ je <http://eo.wikipedia.org/wiki/Tonsilabo>

Resumege: Ordinara majora gamo ekde toniko ĝis unu oktavo supren estas (#: **Do Re Mi Fa So La Ti do**). Ĉiu "vorto" da tonsilaboj daŭras unu ritmobaton. **Oblikva streko** / signifas novan taktomezuron. **Punktokomo** ; signifas novan vicon en kantoteksto. **Obliga signo** × signifas ripeton, 2× = Komencu ĉi tie dufoje, ( )× = Ludu aŭ kantu ĉi tion dufoje, '1 = Ĉi tion ludu aŭ kantu la unuan fojon, (×: = Ĉi tion rekantu ĉiustrofe.

Ĉapitroj:

'#31. *Sub la Krista kruco*

'#32. *Inter nokto kaj tago*

'#33. *Sopiroj sorĉaj*

'#34. *Medita menso*

'#35. *Metakantoj*

'#36. *Marŝoj*

'#37. *Lukte*

'#38. *Forto fieras*

'#39. *Por la prapatra tero*

>

# '#31. Sub la Krista kruco:

## &3102. O store Gud:

'1 O store Gud, när jag den värld beskådar, ; Som du har skapat med ditt allmaktsord, ; Hur där din visdom leder livets trådar, ; Och alla väsen mättas vid ditt bord. ; (x: Då brister själen ut i lovsångsljud: ; O store Gud! O store Gud! ;)\*

'2 När sommarvinden susar över fälten, ; När blommor dofta invid källans rand, ; När trastar drilla i de gröna tälten, ; Vid furuskogens tysta, dunkla rand; .....

'3 När jag i bibeln skådar alla under, ; Som Herren gjort se'n förste Adams tid, ; Hur nådefull Han varit alla stunder, ; Och hjälpt sitt folk ur livets synd och strid; .....

'4 När slutligt alla tidens höljen falla, ; Uti åskådning byter sig min tro, ; Och evighetens klara klockor kalla, ; Min frälsta ande till dess sabbatsro; .....

'5 Då brister själen ut i lovsångsljud: ; Tack store Gud! Tack store Gud! ; Då brister själen ut i lovsångsljud: ; Tack store Gud! Tack store Gud! ; .....

,#3102: <[Do]=C, 1,2:4>  
(;

(#1: (hSo SoSo /Mi iSo  
SoSo LaLa /Fa La a;La  
LaLa /So oMi SoSo FaFa  
/Mi i)x (x hSo Sodo /mi  
ire doTi doLa /So o '1  
hdo doTi /Re e hFa LaSo  
/Mi i '2 hdo Tido /re  
emi fa aTi /do o))

+(#2: (hMi MiMi /Do oMi  
MiMi FaFa /Do Do o;Do  
DiRe /Re eDo MiMi ReRe  
/Do o)x(x hMi MiMi /Mi  
iMi MiMi '1 MiMa /Mi i  
hMi MiRe /Re e hTI TITI  
/Do o '2 MiFa /Mi i hSo  
SoSo /So oSo La aFa /Mi  
i))

+(#3: (hDo DoDo /SO OSO  
DoDo DoDo /LA LA A;LA  
SOFA /SO OLA SOLA LASO  
/SO O)x (x hDo DoDo /SO  
OSI LASI '1 LAFI /SO O;  
hSO SOSO /SO O hSO SOSO  
/SO O '2 LADo /Do o; hDo  
ReDo /TI IDo DoIRe eRe  
/Do o))

+(#4: (hDO DODO /DO ODO  
DODO FAFA /FA FA A;FA  
MIRE /,ti i,la DODO

RE,ti /DO O) × (× hDO  
DODO /DO '1 ODO DODO  
DODO /DO O hDO MISO /SO  
O h,so ,so,so /DO DO '2  
O,ti ,laMI LAFA /DO O  
hMI FAMI /RE EDO FA ASO  
/DO O)) ; ) × 5

< Sveda popolmelodio. Verkis Carl  
Boberg (1859-1940). Tradukis  
William John Downes (1971).>

**&3102. Ho granda Dio:**

'1 Ho granda /Dio, kiam mi  
ri/gardas ; la mirin/daĵojn kiujn  
kreas /Vi, ; kaj ke sen/ĉese Via  
amo /ardas ; por teni /ĉion en  
plenharmo/ni' ((1877-1965)×: ×  
; Animo /mia gloras Vin per  
/kant', (; ho granda /Di',)×)

'2 Pri Vi parolas la somera  
vento, ; kaj floroj odorantaj en  
kampar', ; trilantaj birdoj en  
vespersilento ; sennombraj voĉoj  
de la kreitar' .....

'3 Miraklojn vidas mi en la  
Biblio, ; faritajn jam de tempo  
de Adam'; dum ĉiuj jaroj de  
mondhistorio ; ne ĉesis Via  
gracoplana am' .....

'4 Kaj kiam mi memoras pri la  
gloro ; de mia savo per la Krist-  
ofer', ; mi klinas min kun  
adorad-fervoro, ; dankante Vin  
kun pura kor-sincer' .....

'5 Kaj fine falos ĉiuj tempvualoj,  
; kaj bonvenigos min Imanuel';  
ravege sonos la anĝel-ĥoraloj;  
ekĝuos mi la gloron de l' ĉiel'  
(×:; Des pli mi laŭde gloros Vin  
per kant', ; kaj dankos Vin, ; ho  
bona Di'.)×

**&3103. Min själ berömmar  
Gud med fröjd:**

'1 Min själ berömmar Gud med  
fröjd, ; Min ande gläder sig, ;  
Ty Gud, min Frälsare i höjd, ;  
Har sett i nåd till mig. ; Mig  
ringa stoft, han salig gjort, ;  
Min själ med nåd han fyllt ; Och  
öppnat mig sitt rikes port ; Av  
kärlek oförskyllt.

'2 Hans starka arm har övat  
makt ; Och gjort så stora ting. ;  
De mäktiga han nederlagt ; Och  
strött som stoft omkring. ; De  
andligt rika har han sänt ; Ifrån  
sig tomma bort, ; Och prål och  
högmod har han vänt ; I armod  
inom kort.

'3 Ja, hans barmhärtighet är  
stor ; Och utan gräns dess  
längd, ; För den som på hans  
löfte tror ; Är hjälpen aldrig  
stängd. ; Och det förbund han

slöt en gång ; Med fäderna i  
frid, ; Det skall stå kvar för  
släkter mång ; I nåd till evig  
tid.

'4 Hans visdom outgrundlig är, ;  
Ej världen den förstår ; Men  
den som håller honom kär ;  
Hans planer veta får. ; Förtro  
dig därför mer och mer, ; Min  
själ åt fridens Gud. ; Tag mot  
med glädje, vad han ger, ; Och  
vandra i hans bud.

,#3103: <[do]=F, :2, /2  
1> (;

(#1: (So /do do /So So  
/Tildo re /mi; fa /solla  
fa /re re /do o /o;h) x  
do /Ti do /re mi /fa so  
/mi; re /fa mi /re do  
/so o /o;h so /la la /so  
do /fa fa /mi; mi /relmi  
fa /re re /do o /oh)

+(#2: (x So /Mi So /Fa  
Fa /SolMi '1 So /So '2  
La /SiLa x do /do do  
/oLa Ti /So o /oh;) La  
/Si La /Ti do /do re  
/do; La /re do /La La  
/dolTi lLa /lTi;h do /do  
do /do do /oLa Ti /do;  
do /do do /oLa Ti /So o  
/oh)

+(#3: SO /SO Do /Do Re  
/RelDo TI /Do; x La

/SolFa La /So Fa /aMi  
lRe /lMih; '1 Re /Do Do  
/Do Re /RelDo LA /TilDo;  
'2 Mi /Mi Mi /So So /La  
So /So; La /La So /La La  
/Re e /e;h Mi /Fa Fa /Mi  
So /Fa Fa /So; La /La La  
/So Fa /aMi lRe /lMih)

+(#4: SO /DO MI /FALMI  
RE /SOLLA SO /Do; x LA  
/MilFa Re /So SO /Do o  
/oh; '1 TI /LA MI /FALMI  
RE /SOLLA FA /MILLA; '2  
LA /MI LA /SO Do /LA TI  
/Do; FA /RE MI /FA FA  
/SO O /Oh; Do /FALSO LA  
/Do Mi /Re Re /Do; LA  
/FALMI RE /SO SO /Do o  
/oh);) x4

< Verkis Carl Boberg (1859-1940).  
Komponis J. Olof Lindberg (1921).  
Tradukis Magda Carlsson (1971).>

,&3103. Al Di' sin levas mia kant':

'1 Al /Di' sin /levas /mi2a /kant',  
; mi /ĝo2je /laŭdas /Li/n, ; ĉar /el  
la /alto /la2 Sa/vant' al /mi2  
al/turnis /Si/n. Min, /polvon,  
/feli/ĉigis /Li per /Sia /gracvi/zit',  
mal/fermis /pordon /eĉ al /mi pro  
/a2mo, /sen me/ri/t'.

'2 Povrulon Lia forta brak' ;  
satigis per bonfar'; tiranojn  
venkis en atak', ; dispelis en  
amar'. ; Spirite riĉajn for de Si ;  
Li sendis kun malplen'; fieran

brilon ŝanĝis Li ; al polvo de l' eben'.

'3 Abundas Lia indulgem' ; sen limo kaj mezur' ; kaj kiu fidas al Li mem ; iradas en sekur' . ; La interlig' de Lia pac' ; sur firma fundament' ; validos pro senlima grac' ; por ĉiu ras' kaj gent'.

'4 Mistera restas Lia vol' ; al nura homa pens' ; sed al la Disindona kor' ; sin montras ĝia senc' . ; Ho, amu kun kreskanta fid' ; mi Dion de la pac' ; transdonu min al Lia gvid' ; kun ĝojo pro l' donac'.

### ***&3105. Å salige stund:***

'1 Å salige stund uten like, ; han lever, han lever ennu! ; Han vandrer i seierens rike, ; min sjel, hvorfor sørger da du? ; Han er ikke lenger i graven ; der bleknet i døden han lå; (jeg levende så han i haven, ; og aldri så skjønn eg ham så. ;)×

'2 Å salige stund uten like, ; han lever, han lever ennu! ; Han vandrer i seierens rike, ; Min sjel hvorfor sørger da du? ; Du søkte din trøst i den døde, ; og dvelte ved gravnatten kun; (så

fikk du den levende møte, ; Å salige, salige stund! ;)×

'3 Han lever, og jeg skal få bringe ; Hans venner det salige ord- ; tenk, eg som er ringest blant ringe, ; den minste han kjenner på jord. ; Tenk eg skal hans hilsen frembære, ; å, kunne jeg syngre det ut! (; Mer kunne ei engler begjære ; enn gå med så salig et bud.)

, #: <[] = , :> (;  
.....;)

< Verkis Johan Halmrast.  
Komponis.. .. Tradukis Hans A.  
Rosbach (1954).>

### ***,&3105. Pasko:***

'1 Feliĉa, unika momento: ; li vivas, vivadas eĉ nun: ; en kor' estu ĝoja la sento ; li venkis, foriĝis la pun' ; Ne pala en tombo Li restis ; vivantan mi vidis Lin nun ; (Pli bela ol iam Li estis ; ĉar brilis Li kiel la sun' ;)×

'2 Li vivas, kaj mi povas porti ; sciigon al tiuj sur ter' ; por kiuj Li mem volis morti ; Nun mi - kiu plej en mizer' ; vivadis - kun ĝojo en koro ; la vorton ricevis



de Li ; (Pli grandan feliçon la  
horo ; anĝela ne havas ĉe Di' ;)×

'3 Feliça, unika momento: ; Li  
vivas, vivadas eĉ nun ; en kor'  
estu ĝoja la sento ; Li venkis,  
foriĝis la pun' ; Ĉe tombo sopire  
vi sidis ; mortinton memoris en  
kor' ; (sed nun la vivanton vi  
vidis ; ho, ĝoja, feliça la ĥor'!)×

### **&3106. Pilgrimssang:**

'1 /Deilig er /Jo2rden! ;  
/Prægtig er Guds /Hi2mmell ;  
/Skjøn e2r /Sjælens  
/Pilgrims/gang! ; /Gjennem de  
/fa2vre ; /Riger paa /Jo2rden ;  
Gaae /vi til Para/dis med /Sang!

'2 Tider skal komme, ; Tider  
skal henrulle, ; Slægt skal følge  
Slægters Gang — ; Aldrig  
forstummer ; Tonen fra Himlen,  
; Sjælens glade Pilgrimssang!

'3 Englene sang den ; Først for  
Markens Hyrder; Skjønt fra  
Sjæl til Sjæl det lød: ; Fred  
over Jorden! ; Menneske! fryd  
Dig! ; Os er en evig Frelser fød!

'1 /Härlig är /jo2rden ; /Härlig  
är Guds /hi2mmel ; /Skön ä2r  
/själarnas /pilgrims/gång ;  
/Genom de /fa2gra ; /Riken på

/jo2rden ; Gå /vi till para/dis  
med /sång.

'2 Tidevarv komma ; Tidevarv  
försvinna ; Slakten följa  
släktens gång ; Aldrig  
förstummas ; Tonen från  
himlen: Själarnas glada  
pilgrimssång.

'3 Änglar den sjöngo ; Först för  
markens herdar ; Skönt från  
själ till själ det ljud: ;  
Människa, gläd dig! ; Frälsarn är  
kommen ; Frid över jorden  
Herren bjöd.

, #3106.Himno: <[do] = d,  
0,7:2> (; /Do DoDo /Re lTI  
Do; /MiMi MiMi /Fa lRe  
Mi; /So do lLa /So Fa lMi  
/Fa Mi /Re e;h /So LaSo  
/So lMi Fa; /Fa So Fa  
/Fa lRe Mi; Mi /MiMi So Fa  
/Mi Re /Do o; /h) ×3

< Dana psalmo, jen ankaŭ en  
sveda traduko. Verkis B. S.  
Ingemann. Tradukis J. Wulff  
(1936 ,&1 Flo-e), H. E. Jensen  
(1954 ,&2) kaj Kukoletto (1993  
,&3). Silezia popolmelodio.>

### **,&3106.1. Estas belega tero:**

'1 /Estas be/le2ga ; /tero kaj  
ĉi/e2lo ; /pilgri2/mado2 /de l'  
a/nim'! ; /Tra la ĉar/me2gaj ;

/regnoj sur /te2ro ; al /paradizo  
/iras /ni.

'2 Tempoĵ jam venis ; tempoĵ  
malaperos ; renoviĝas la homar' : ;  
Daŭros eterne ; ĉielsonaro ; en  
pilgrimkanto de l' anim'.

'3 Ĝin la paŝtistoj ; aŭdis de anĝeloj  
; sed al ĉiuj sonas nun : ; Paco sur  
tero ! ; homo ĝojegu ! ; por ni naskiĝis  
la Savant'.

### **,&3106.2. Pilgrima kanto:**

'1 /Floras la /te2ro ; /brilas la  
ĉi/e2lo ; /migras a/nimoj al /bela  
/cel' ; /Tra la be/le2gaj ; /regnoj  
ni /i2ras ; kan/tante al e/dena  
/hel' !/

'2 Tempoĵ alvenos ; tempoĵ  
ferruliĝos ; gentoj foriris, kaj  
sekvos ni ; Ĉesos neniam ; tono  
ĉiela ; en la pilgrima melodi' !

'3 Iam anĝeloj ; kantis al  
paŝtistoj ; sonis de hom' al hom'  
la kant' ; Paco sur tero ; ĝoju, vi  
homo ; en sankta nomo de l'  
savant'.

### **,&3106.3. Ravas la tero:**

'1 /Ravas la /te2ro ; /ravas Dia  
/ĉielo ; /dolĉas a/nimara  
/pilgri/mad' ; /Ni tra la /be2laj ;  
/regnoj sur /te2ro ; al /paradizo  
/kun kan/tad' /.

'2 Venas epokoj ; pasas for epokoj ;  
generacioj en sinsekvad' ; Mutos  
neniam ; tono l' ĉiela ; en pilgrimkora  
ĝojkantad'.

'3 Kantis anĝeloj gin ; unue por  
paŝtistoj ; Inter animoj dolĉis son' : ;  
Homo, vi ĝoju ! ; Venis Savanto ; sur  
teron pacon Di-ordon'.

### **&3108. Fagert er landet:**

'1 /Fagert er /la2ndet /du2 oss  
/gav, /Herre vår /Gud og vår  
/Fa2/der. /Fagert det /sti2g  
av /blå2e /hav. /Soli ho /sprett  
og ho /gla2/der. /Signar vårt  
/land i /nord og /sud, /soleis di  
/åsyn /lyser /Gud, /yver vårt  
/Noreg i /nå2/de.

'2 Tidi ho renn som elv mot os.  
Fort skifter sumar til vetter.  
Fader ver alltid Noregs los,  
radt til dei seinaste ætter.  
Herre vår Gud, vår Noregs Gud,  
varda vårt land frå fjell til flud.  
Lær oss å gå dine vegar.

'3 Signa då Gud vårt folk og  
land. Signa vårt strev og vår  
møda. Signa kvar ærlig  
arbeidshand, signa vår aker  
med grøde. Gud utan deg den  
vesle urt, veiknar og visnar,

bleiknar burt. Ver du oss ljuset  
og livet.

,#3108: <[do]=F> ((/so  
so so /mi ilre do /Ti  
ldo La /So o h /so so mi  
/la aso fa /mi i lre /do  
o o) x /do do re /re lre  
so /fa lfa mi /re e h  
/do re mi /re lre do /Ti  
i La /So o h /do mi so  
/fa ami re /do o lTi /do  
o o) x5

<&: Verkis Anders Hovden (1860-  
1943). Tradukis Jon Rømmesmo  
kaj Odd Tangerud.>

### **,&3108. Landon belegan:**

'1 /Landon be/legan en /via  
mon/deg' ; /donis al /ni, vi  
Sin/jo2/ro. ; /Bela sin /levas ĝi  
/el la on/deg'. /Suno dum /taga  
rond/i2/ro ; /benas la /landon en  
/nord' kaj /sud', ; /benas per /sia  
sun/brila /ŝut' ; /sur Norve/gion  
en /gra2/co.

'2 Nia popolo sur magra kampar'  
; kvazaŭ la flor' sur herbejo, ;  
staras sen ŝirmo en vento de l'  
mar' ; rande de la glaciejo. ; Dio,  
kun grac' rigardas vi nin. ;  
Dankas pro ŝirm' kaj pac' ni vin.  
; Estas vi ama patro.

'3 Jen en la grundon forfluis la  
ŝvit' ; de la fidelaj prapatroj. ;

Hejmoj kreigis per pluga milit', ;  
larm-rid-rositaj cikatroj. ; Jene  
ŝutiĝis semgren-trezor', ; varma  
el sang' de fidela kor' ; Jen estas  
grundo por kresko!

'4 Kiel river' tempo estas fluant',  
; vicas someroj kaj vintroj. ;  
Patro, ĉiame vi estu gvidant' ; eĉ  
al plej postaj parencoj! ; Dio de  
nia norvega ar', ; signu la landon  
de mont' al mar'. ; Montru al ni  
vian vojon!

'5 Benon, Di', donu vi al nia  
land'. ; Benu la nian klopodon. ;  
Benon al ĉiu laborema man'. ;  
Benu la nian rikolton! ; Dio, sen  
vi la eta flor' ; velkas, flaviĝas, ja  
mortas for. ; Estu vi lumo kaj  
vivo!

### **&3109. Blott en dag:**

'1 Blott en /dag, ett ögonblick i  
/sänder ; Vilken /tröst, evad  
som kommer /på! ; Allt ju /vilar  
i min Faders /händer ; Skulle  
/jag, som barn, väl ängslas /då  
? ; Han som /bär för mig en  
faders /hjärta ; Giver /ju åt  
varje nyfödd /dag ; Dess  
be/skärda del av fröjd och  
/smärta ; Möda, /vila o2ch  
be2/hag.

'2 Själv han är mig alla dagar nära ; För var särskild tid med särskild nåd ; Varje dags bekymmer vill han bära ; Han som heter både Kraft och Råd ; Morgondagens omsorg får jag spara ; Om än oviss syns min vandrings stig ; "Som din dag, så skall din kraft ock vara" ; Detta löfte gav han mig.

'3 Hjälp mig då att vila tryggt och stilla ; Blott vid dina löften, Herre kär ; Och ej trones dyra tröst förspilla ; Som i ordet mig förvarad är ; Hjälp mig, Herre, att vad helst mig händer ; Taga av din trogna fadershand ; Blott en dag, ett ögonblick i sänder ; Tills jag nått det goda land.

, #3109. Himno: <[do] = d, 1, 2:4> (; 3x MiRe /Do oDo DoDo ReMi /Mi Re h; ReDo /TI ITI TIDo ReTI /Do o h; '2 MiFa /So oSo SoSo doTi /Ti La h; ReMi /Fa aFa FaLa SoFa /Mi i h;) x3

< Sveda psalmo. Verkis Lina Sandell-Berg (1865). Tradukis Magda Carlsson (1956). Komponis Oscar Ahnfelt (1872).>

**,&3109. Tagon nur, momenton nur:**

'1 Tagon /nur, momenton nur mi /prenas ; kio /ajn okazas, jen kon/sol' ; Ĉion /ja la Patro mane /tenas ; ĉu mi /timu do por lia /vol' ? ; Li, ha/vante por mi patran /koron ; donas - /jen saĝeco trans i/mag' - ; Ĝojon /kaj ripozon kaj do/loron ; ĉiu/foje nur por unu /tag'.

'2 Mem li akompanas min ĉiame ; en aparta temp' kun ties grac' ; Mian ŝarĝon Tiu portas ame ; Kies nomoj estas Fort', Sagac' ; Gardi sian karan dum la plago ; tiun zorgon metis Li sur sin ; "Via fort' sufiĉos por la tago" ; ĉi promeso konsoladas min.

'3 Helpu min do resti kaj kvieti ; ĉe promesoj viaj, kara Di' ; ne konsolon de la fid' forĵeti ; kiun ĉerpu el la Skribo ni ; Helpu, Di' ke ĉiucirkonstance ; prenu mi el via patra man' ; Tagon nur, momenton nur, ĝis transe ; vidos ĝoje bonan landon jam.

**&3111. Tryggare kan ingen vara:**

'1 /Tryggare kan /ingen vara ; /än Guds lilla /barnaskara ;

/Stjärnan ej på /himlafästet ;  
fågeln ej i /kända nästet.

'2 Herren sina trogna vårdar ;  
uti Sions helga gårdar ; över  
dem han sig förbarmar ; bär  
dem uppå fadersarmar.

'3 Ingen nöd och ingen lycka ;  
skall utur hans hand dem rycka  
; Han, vår vän för andra vänner  
; sina barns bekymmer känner.

'4 Gläd dig då, du lilla skara ;  
Jakobs Gud skall dig bevara ;  
För hans vilja måste alla ;  
fiender till jorden falla.

'5 Vad han tar och vad han  
giver ; samme fader han dock  
bliver ; och hans mål är blott  
det ena ; barnets sanna väl  
allena.

, #3111. Himno: <[do] = D,  
1, 1:3 > (

(#1: /dore mi mi /somi  
mi re; /remi fa la /sofa  
fa mi; /dodo la la  
/'Dola la so; /miso so  
fa /Tire re do)+

+ (#2: /dodo do do /dodo  
do Ti; /Lade re re /rere  
do do; /dodo do do /dodo  
do do; /dodo re re /TiTi  
Ti do)+

+ (#3: /MiFa So So /SoSo  
So So; /FaSo La Fa /SoSo  
So So; /SoSo Fa Fa /FaFa  
Fa Mi; /SoSo La La /SoSo  
Fa Mi)+

+ (#4: /DoDo Do Do /MiDo  
So SO; /FaMi Re Re /TITI  
Do Do; /MiMi Fa Fa /LAFA  
Do Do; /DoMi Re Re /SoSo  
SO Do) ; ; ) x5

< Sveda psalmo. Verkis Lina  
Sandell-Berg (1856). Tradukis  
Magda Carlsson (1956). Sveda  
popolmelodio notita en 1874.>

, &3111. Sekureco:

'1 /Tiel ne se/kuras io ; /kiel  
infa/nar' de Dio ; /Ne la stel' sur  
/firmamento ; /nek la bird' en  
/nestsilento.

'2 Mem li zorgas pri la bono ; de  
la siaj en Ciono ; Li kompatas ja  
ĉiame ; brake portas ilin ame.

'3 Ĝoj', mizero venos, iros ; sed  
nin ne de li forŝiros ; El amikoj  
plej amika ; scias li pri viv'  
tragika.

'4 Ĝoju, infanaro eta ; Di' vin  
gardi estas preta ; Kiu kontraŭ li  
batalas ; senkondiĉe teren falas.

'5 Ĉu li prenas, ĉu li donas ;  
Patro tamen same bonas ; kaj la

cel' de lia amo ; estas bono de infano.

**&3112. Jag lyfter ögat mot himmelen:**

'1 Jag lyfter ögat mot himmelen ; och knäpper hop mina händer. ; Till dig, o Gud, som är barnens vän, ; min håg och tanke jag vänder.

'2 Glatt är att prisa och tacka dig, ; och gärna vill jag det göra. ; Jag vet det visst, att du ser på mig ; och ej försmår att mig höra.

'3 Tack för allt gott du mig ständigt ger ; att känna, älska och äga! ; Tack, gode Fader, för mycket mer ; än jag kan nämna och säga.

'4 Så håll utöver mig än din hand, ; o, Fader god utan like, ; och låt mig växa för livets land, ; som är ditt himmelska rike!

, #3112. Himno: <[la] = A, 1, 4:3 > (;

(#1: x e;mi /la'DO ti lala /sofa mi i;mi '1 /fami re mifa /la si '2 /fare mi sila /ti la)

+ (#2: odo /mimi mi dodo /rere Ti i;mi /redi re rere /re mi i;mi /mimi mi dore /rere do o;mi /rere Ti remi /falmi do)

+ (#3: aLa /LaLa Si LaLa /LaLa Si i;La /LaSi La LaLa /La Ti i;Si /LaLa So FaFa /ReRe So o;La /LaLa Si TiLa /LaSi La)

+ (#4: ALA /DoLA Mi FaFa /ReRe Mi i;Di /ReMi Fa ReRe /Fa Mi i;Mi /DoLa Mi FaRe /TITI Do o;Di /ReFa Mi TIDo /ReMi LA) ; ) x4

< Verkis Johan Ludvig Runeberg (1804-1877). Komponis Oskar Lindberg (1887-1955). Tradukis Karl Olof Sandgren (1971).>

**,&3112. Okulojn levas ĉielen mi:**

'1 O/kulojn levas ĉi/elen mi, ; la /manojn kune mi /plektas. ; In/fan-amiko, al /Vi, ho Di'. ; mi /volon, penson di/rektas.

'2 Ĝojige estas, al kara Di' ; volonte danki kaj laŭdi. ; Mi certe scias: min gvidas Vi ; kaj ne rifuzas min aŭdi.

'3 Por ĉiu bono Vin dankas mi, ; por amo, bono, akiro. ; Mi dankas, Patro, por multe pli ; sen nomo kaj sen eldiro.

'4 La manon tenu Vi super mi ;  
en Patra bon' sen ŝancelo. ;  
Kreskigu min por la vivo, Di', ;  
en regno de la ĉielo.

**&3114. . . . . Mi levas la  
okulojn:**

'1 . . . . .

,#3114: (<[Do]=C, :4>  
(#S: (Do o /So So La Ti  
/do o do; mi /re do La  
Ti /do o h;)x do /mi mi  
re do /Ti i So; So /do  
Ti La La /So o h; So /Mi  
So La So /So o Mi; Mi  
/Fa Mi Re Re /Do o) +  
(#A: (Do o /Mi Re Mi So  
/So o So; So /Fa Mi Re  
Re /Mi i h;)x Mi /So So  
So Mi /So o Re; So /Mi  
So La Fi /So o h; Re /Do  
Mi Fa Mi /Re e Do; Do  
/Do Do Do TI /Do o)+  
(#T: (MI I /SO SO Do Re  
/Mi i Mi; Do /LA LA LA  
SO /SO O h;)x SO /Do Do  
TI Do /Re e TI; TI /Do  
Re Mi Re /TI I h; SO /SO  
Do Do Do /TI I SO; LA  
/LA SO SO RE /MI I)+  
(#B: (DO O /DO ,ti ,la  
,so /DO O DO; DO /RE LA  
FA SO /DO O h;)x DO /DO  
MI SO LA /SO O SO; MI  
/,la ,ti DO RE /,so o h;

,ti /DO DO FA DO /SO O  
DO; ,la /,fa DO SO SO /DO  
O) ) x

< Verkis Melchior Teschner  
(1613). Komponis St. Theodulph.  
Reverkis Magda Carlsson (1950).>

**,&3114. Mi levas la okulojn:**

'1 Mi levas la okulojn ;  
pregante, al la mont' ; Al li, la  
Eternulo ; potenco la helpont' ;  
Ke mi ne piedglitu ; atentis la  
rigard' ; ĉar ne dormetas kiu ; sin  
nomas mia gard'.

'2 De Izrael' ŝirmanto ; neniam  
dormas li ; ĉe mia dekstra flanko  
; la ombron formas li ; De sun' li  
ŝirmas tage ; kaj nokte de la lun'  
; elire kaj enire ; eterne kiel nun

**&3115. Psalm 481:**

.....

,#3115.Himno: <[Do] =  
C#, 1:4> (;hMi MiRe /Re  
eDo DoDo ReMi /SolFa Mi  
h;Mi doTi /Ti LalSo SoFa  
LaFa /Mi Re h;Re ReMi  
/Fa aLa LaSo LaTi /re do  
h;La FaMi /Mi ilRe  
Do;) x8

< Verkis J. O. Wallin. Tradukis  
Otto Zeidlitz (1908).>

**,&3115. La fidela amiko:**

'1 L' amiko /la amata kie /e2stas?  
; Matene /mi Li2n serças sola  
/restas ; Vespere /mi ne trovas  
Lin - en /ploro ; pereas /ko2ro.

'2 Jen Lia forto estas ja vidata ;  
en flor' odora, en la spik' fleksata  
; miksiĝas en sopir', en spiro mia  
; la amo Lia.

'3 Mi aŭdas Lin, rivero kiam  
fluas ; pri Li arbaro kantas,  
vento bruas ; plej dolĉe Li en  
mia kor' parolas ; kaj min  
konsolas.

'4 Disigas tamen min de Li  
nebulo ; la preĝ' atingas Lin, sed  
ne okulo ; Ho ke mi vidu nur de  
Li imagon ; de Li vizaĝon!

'5 Ho kia mira, bela harmonio ;  
en vivo kaj en kreitaĵ', en ĉio! ;  
Ne devas esti do la fonto kara ;  
eterna klara?

'6 Ho fonto viva de feliĉa lando ;  
ĉu venos mi al Via freŝa rando? ;  
- Kondukos min al Via ondo  
brila ; la mort' trankvila.

'7 Animo mia, preĝu en espero! ;  
Li min atendas, vidos mi post  
tero ; amikon. Ripozigós kapo  
mia ; ĉe l' brusto Lia.

'8 Ĉar tuj al bordoj verdaj sen  
ventego ; mi venos al la land' de  
feliĉego ; Ŝafid' timema ĉe l'  
paŝtist' mi restos ; ŝirmata estos.

**&3117. Vad lĵus över griften:**

'1 Vad lĵus över griften! ; Han  
lever, o fröjd! ; Fullkomnad är  
skriften, ; O salighets höjd! ;  
Från himmelen hälsad ; Han  
framgår i glans, ; Och världen  
är frälsad, ; Och segern är  
hans. ; Bortvältad är stenen och  
inseglet bräckt, ; Och vakten  
har flytt för hans andes fläkt, ;  
Och avgrunden bävar. ;  
Halleluja!

'2 Här var mellan lĵuset ; Och  
mörkret en strid; Dock segrade  
lĵuset ; För evig tid. ;  
Nedstörtad är döden, ; Och  
tron står opp ; Bland jordiska  
öden ; Med himmelskt hopp. ; I  
sörjande kvinnor, vem söken I  
här? ; Den levande ej bland de  
döda är: ; Uppstånden är Jesus.  
; Halleluja!

'3 Så himlen med jorden ;  
Försonade sig, ; Så graven är  
vorden ; Till glädjen en stig. ; I  
huvun som böjdens ; Vid



korsets fot, ; Upplyftens och  
fröjdens ; Trots världens hot! ;  
Kom, skingrade hjord, till din  
herde igen! ; Han lever, han  
lever och följer dig än ; Osynlig  
från himlen. ; Halleluja!

'4 Nu stormen, o tider! ; Hans  
kyrka står fast. ; Som ljuset sig  
sprider ; Hans lära med hast. ;  
Ut gå i all världen ; Hans  
sändningabud ; Och vittna bland  
svärden ; Och bålen om Gud, ;  
Och vittna om honom, o tröst i  
all nöd, ; Som, död för vår synd,  
blev genom sin död ; En  
förstling till livet. ; Halleluja!

'5 I fromme, vi klagen, ; Vi  
misströsten I? ; Hur fort är  
båd' dagen ; Och natten förbi! ;  
Snart jorden upplåter ; Sin  
famn till er ro; Snart uppstån I  
åter ; Likt kornen som gro. ;  
Han själv, som dem sådde, skall  
komma till slut ; Och samla in  
skörden, men skilja förut ;  
Ogräset från vetet. ; Halleluja!

, #3117. Himno: <[do] = d,  
1, 2:2> ( ;

(#1: (Do /So SoLa /Ti  
SoSo /do TiLa /So h;Mi  
/Fa SoSo /La SoSo /Fa  
MiRe /Do h;) x Do /So

SoRe /Mi MiFi /So SoLa  
/So h;So /do LaLa /Ti  
SoSo /La SoSo /Mi h;Re  
/Mi FaFa /So Do / (Mi Re  
/Do h) +

+ (#2: (Do /Re TIMi /Ri  
TIRE /Mi ReRe /TI h;Do  
/Do ReDo /Do DoDo /Do  
DoTI /SO h;) x Do /TI  
DoRe /Do DoRe /Re TIRE  
TI h;Do /Do MiRe /Re  
ReDo /Do DoTI /Do h;Re  
/Do DoDo /Do Do /DoDo  
Do1TI /Do h;) x

< Verkis Frans Mikael Franzén  
(1812). Tradukis ..... (1971).  
Melodio laŭ dana manskribo  
ĉirkaŭ 1530.>

, &3117. Sur tomb' kia lumo:

'1 Sur /tomb' kia /lumo. Li  
/vivas, ho /mir'! ; Jen /do la  
ple/numo de l' /Skriba el/dir' ;  
An/ĝele glo/rata a/peras en /bril ;  
al /homo be/ata, ven/kanta la  
/Fil' ; For /estas la /ŝtono, si/gelo  
en /split' ; kaj /fuĝis gar/dantoj  
pro /Lia Spi/rit' ; Mort/regno nun  
/tremas. /Halelu/ja!

'2 Tie ĉi kontraŭ lumo batalis  
mallum' ; Sed venkis la lumo  
post Lia krucum' ; Venkita la  
morto! Triumfas la fid'! ; Por ĉiu  
homsorto - espero kaj gvid' ; Do  
kion plorante vi serĉas, virin'? ;

Ne trovos vi inter mortintoj Lin ;  
Jesuo leviĝis. Haleluja!

**&3118. Han er opstanden,  
store bud!:**

Han er oppstanden, store bud, ;  
Min Gud er en forsonet Gud. ;  
Min himmel er nu åpen. ; Min  
Jesu seierrike død ;  
fordømmelsenes piler brøt, ; og  
knuste mørkets våpen. ; Å røst,  
min tørst! ; Ved hans seier ;  
som jeg eier, ; helved bever. ;  
Han var død, men se, han lever!

,#2595: (; (h Do /So Mi  
Do So /LaLa So h;So LaTi  
/do Ti LaLa So /h;Mi La  
SoFa aMi /Re Do;)× So  
Mi; /So Mi; MiMi  
ReRe;/MiMi ReRe; MiMi  
ReDo; / do So La So  
/FaMi Re Do;)

< Verkis Birgitte Cathrine Boye  
(1778). Komponis Ph. Nicolai.  
Tradukis H. A. Rosbach (1971). >

**,&3118. Li restariĝis:**

Li restariĝis! Ĝoju nun! ; El  
tomb' Jesuo iris kun triumfo kaj  
honoro ; Ĉielon nun malfermis  
Li ; la homojn ne kondamnos Di'  
; pro l' venko de l' Sinjoro ;  
Vidu! ; Fidu! ; Venko Lia ; estas

mia ; el infero ; savis min la reĝ'  
de l' Vero.

**&3120. Mit hjerte sig fryder:**

'1 Mit hjerte sig fryder, at  
Jesus opstod

.. . . .

,#3120: <[Do]=D, :3> (Do  
/Mi Mi So /Fa Mi Re /Do  
oMi So /La a Ti /do Ti  
La /Si La Mi /Fa La Si  
/Fa Mi Re /Do oRe Mi /Fa  
a La /So Mi Re /Do o)

< Verkis Anna Jacobsdatter  
Borrebye. Komponis L. M.  
Lindeman. Tradukis Hans Amund  
Rosbach.>

**,&3120. La koro ĝojegas pro venk'  
de Jesu':**

'1 La koro ĝojegas pro venk' de  
Jesu', ; la tomb' iĝas lito ; kun  
bena invito ; (al paco kaj ĝu'.)×

'2 Ripozon la tombo nun donos  
al mi ; de mia laboro, ; de penoj  
kaj ploro, ; (ĉar mortis Mesi'.)×

'3 Kaj iam mi iros el ĉerka ;  
trankvil', ; vestaĵon ricevos ; -  
ĝojegi mi devos - ; (de Dia la  
Fil'.)×

'4 Savanto, mi estas al Vi  
fianĉin', ; kaj al Via gloro, ; ĉiela  
Sinjoro, ; (Vi jam prenos min.)×

**&3121. Jesus lever, Graven  
brast:**

'1 Jesus lever, Graven brast, ;  
Han stod op med Gudoms  
Vælde. ; Trøsten står som  
Klippen fast; at hans Død og  
Blod skal gjelde. ; Lynet blinker,  
Jorden bæver, ; Graven brast  
og Jesus lever.

'2 Jeg har vundet, Jesus vandt;  
Døden opslugt er til Seyer, ;  
Jesus Mørkets Fyrste bandt, ;  
Jeg den købte Frihed eyer, ;  
Aaben har jeg himlen fundet, ;  
Jesus vandt og jeg har vundet.

'3 Graven smiiler, Døden leer, ;  
venlig den sig mod mig nærmer.  
; træt og glad mit Øye seer ;  
stædet som mit Støv  
beskiermer. ; Søde Fred, hvor  
Møye hviiler! ; Døden leer, og  
Graven smiiler.

,#3121: (<[Do]=G>

(#S: (mi do /re sofa mi  
redo /re e; do oTi /LaTi  
do re mi /re e do o);) ×  
So oSo /La Ti do redo

/Ti So; do odo /re mi fa  
mi /re e do o)+

(#A: (do So /Ti So So  
odo /Ti i; La So /Fa So  
LaTi do /do lTi do o) ×  
So oSo /Fi So So La /So  
So; MiFa So /LaTi do re  
do /do lTi So o)+

(#T: (So Mi /Re Re Do  
ReFi /So o; Mi Do /DoMi  
Mi Fa So /So olFa Mi i) ×  
Mi Re /Do Re Mi Re /Re  
TI; DoRe Mi /Fa So La So  
/La lSolFa Mi i)+

(#B: (DO MI /SO TI DO  
TILA /SO O; LA MI /FA MI  
RE DO /SO O DO O) × DO TI  
/LA SO MI FI /SO SO; LA  
MI /RE DO RE MI /FA lSO  
DO O) ×

< Verkis Johan Nordahl Brun  
(1756-1816). Komponis Liebster  
Jesu. Tradukis H. A. Rosbach  
(1971.>

**,&3121. Kristo vivas, iris li:**

'1 Kristo vivas, iris Li ; el la  
tomb' kun Dia forto ; Liajn  
vortojn fidas mi: ; vivas mi pro  
Lia morto ; Fulmo lumas, tremas  
tero ; Kristo vivas, jen la vero.

'2 Ĉar Li venkis, venkas mi! ;  
Nun mi vivas en libero ; morton  
ligis Fil' de Di' ; kaj la reĝon de

infero ; Al ĉiel' kondukas vojo ;  
ĉar Li venkis! Kia ĝojo!

**&3122. . . . . Vi desegnis  
min en vi:**

'1 . . . .

,#3122: ((x h3So /re3So  
do3So Ti3La SoFa /Mi '1  
MiFaSo La3So So '2  
Fa3So So) (o3La x  
/LaalLaTi do3re mi3re  
do3Ti /dooldomi so3fa mi  
'1 i3Ti '2 i))x

< Verkis Hilja Haahti. Komponis  
Jari Tanskanen. Tradukis (1995)  
Raimo Tanskanen.>

**,&3122. Vi desegnis min en vi:**

'1 Vi /ĉiam, Jesus min memoras,  
; /Vi desegnis min en vi; la  
/vundoj memorigas vin: ; de /vi  
estas mi! ; Ne /zorg', doloro en  
la vivo, ; /kiun vi konus ne; ne  
/larmo, kiun vi ne sciis ; /kaj  
forviŝus, ve!

'2 Kaj tial ankaŭ nun mi venas ;  
ree al vi plorante; per viaj manoj  
min vi ; benas konsolante. ; Ho,  
vunditaj la manoj karaj, ; ili  
pacigas min, kaj ; mia koro por  
batalo ; refortigas sin.

**&3123. Kristus lever:**

'1 Kristus lever — underbara  
ord, ; som förvandlar tungt och  
sorgset mod. ; Väl är mörkret  
stort här på vår jord, ; men se,  
Kristus lever.

'2 Kristus lever, trogne  
Frälsarean, ; som på jorden var  
de svagas vän. ; Samma milda  
hjärta har han än. (x:; Herren  
Kristus lever.)

'3 Han har kämpat, segern  
vunnen är ; över satan och all  
mörkrets här. ; Dödens välde  
övervunnet är. ....

'4 Han är livet, vi ock leva får. ;  
Om än genom dödens flod vi  
går, ; skall det bli vår segersång  
ändå: ....

'5 Kristus lever — vilsekomna  
själ, ; var ej längre nu en  
världens träl. ; Allt ännu för dig  
kan bliva väl. ....

,#3123.Himno: <[Do] = D,  
1,2:4> (;

(#1: DoDo /Mi iMi MiRe  
MiFa /So o h; MiMi /La  
aLa LaSo FaMi /Re e h;  
SoSo /do oSo SoMi FaLa

/So o; DoDo ReFa /Mi lRe  
Do) +

+(#2: (x DoDo /Do oDo '1  
DoTI DoDo /Do o h; '2  
DoDo ReDo /TI I h;) TITI  
/Do oTI DoDo DoDo /Do o;  
DoDo LARe /Do lTI  
SO) ; ) x5

< Verkis Selma Sundelius-  
Lagerström (1859-1927). Tradukis  
..... (1971). Sveda? melodio el  
1884.>

**,&3123. Kristo vivas:**

'1 Kristo /vivas, ho ĝojiga /vort' ;  
vivi/ganta nin el peza /sort' ;  
Spite /reston de malluma /fort': ;  
ĝoju, Kristo /vi2vas!

'2 Kristo vivas, Elsavint' de pun'  
; por la tera mizerul' la Sun' ; kaj  
Li saman koron havas nun ;  
Ĝoju, Kristo vivas!

'3 Venkon gajnis Li jam en batal'  
; kaj Satanon igis al la fal' ; Ne  
timigas plu la morta val' ; La  
Venkinto vivas!

'4 Pro la venk' en granda sang-  
ofer' ; ni transvivos en la  
mortriver' ; Nia kanto sonos en  
liber' ; Ĝoju, Kristo vivas!

'5 Vivas Li! Vojperda homanim'  
; nun ne iru plu en via tim' ; ĉar

Jesuo staras ĉe la lim' ; Ĝoju,  
Kristo vivas!

**&3124. Till härlighetens land  
igen:**

'1 Till härlighetens land igen, ;  
jag ser dig, Jesus, fara; men  
jag på jorden måste än ; en gäst  
och främling vara. ; Långt från  
mitt hem jag vandrar här, ; mitt  
sällskap sorg och möda är.

'2 Långt från min Faders hus  
jag går, ; ack, Herre, huru  
länge? ; Men dit mitt öga icke  
när, ; min ömma bön sig tränge. ;  
Min suck, osäglich, innerlig ; skall  
dela skyn och hinna dig.

'3 En skymt jag då i trone ser ;  
utav det goda landet, ; där du  
från mig ej skiljes mer, ; när,  
löst ur syndabandet, ; bland  
helgonen jag, fri och glad, ; får  
bo i levande Guds stad.

'4 Där uppe är det ingen natt ;  
och ingen gråt och smärta, ; där  
uppe är min högsta skatt: ; där  
vare ock mitt hjärta! ; I himlen  
hos min Frälsare, ; där vare min  
umgängelse!

'5 Och som du for, du komma  
skall, ; o Jesus, hit tillbaka. ;  
Jag akta vill uppå mitt kall, ; jag  
bedja vill och vaka. ; Jag vet ej  
stund, jag vet ej dag, ; men  
dagligt dig förbidar jag.

'6 Och salig är den tjänaren, ;  
som du så finner göra, ; när sist  
du komma skall igen: ; du honom  
lovat föra ; till ära och  
odödlighet ; uti din Faders  
härlighet.

,#3124: <[Do] = Eb, > (;

(#1: (do /mii miso oso  
/fami ree; hso /lati  
'Doti /la so;)x so /'DO  
tila aso /fami re; so  
/fa mire efa /mi re do  
o)+

+(#2: (So /do dore edo  
/dodo Ti; hre /rere mire  
/re Ti;)x do /do mido  
odo /dodo Ti; do /La  
doTi ire /edo oTi do o)+

+(#3: (Mi /So LaTi iSo  
/LaSo So; hTi /LaSo SoSo  
/oFi So;)x Mi /Mi MiFa  
aSo /LaSo So; So /La  
SoSo oLa /So So Mi i;)+

+(#4:; (Do /Do LASO OMI  
/FADo SO; hSO /FISO DoSO  
/RE SO;)x Do /LA SOFA  
AMI /FADo SO; MI /FA

DoSO ORE /MI31FA 1SOSO  
Do o);)x4

< Verkis Johan Olof Wallin (1779-  
1839). Tradukis ..... (1971).  
Komponis... ..>

,&3124. *Al lando de l' eterna glor':*

'1 Al /lando de l' e/terna glor' ;  
mi /vidas Vin re/iri ; sed /mi  
ankoraŭ /kun dolor' ; nur /povas  
ĝin so/piri ; For /de la hejm', sur  
/fremda voj' ; a/kompanadas  
/min malĝoj'.

'2 Ho, supre estas nokto for ;  
neniam sonas ploro ; kaj tie, kie  
la trezor' ; ja estu mia koro ; Mi  
ĉiam havu kun fidel' ; kunecon  
mian en ĉiel'.

'3 Kaj kiel iris, same Vi ; Jesuo,  
venos ree ; Laŭ Via volo vivos  
mi ; preĝante kaj obee ; ne scias  
horon de l' reven' ; sed Vin  
atendas ĝis maten'.

'4 Feliĉa estas la servant' ; se tia  
Vi lin trovos ; ĉe la reveno, ho  
Savant' ; Vi lin konduki volos ;  
al Via Patro laŭ promes' ; al  
gloro kaj al senmortec'.

**&3126. Täällä Pohjantähden  
alla:**

'1 (/Täällä Pohjan/tähden alla ;  
/on nyt koto/maamme; )×  
(/Mutta tähtein /tuolla puolen ;  
/toisen kodon /saamme.)×

'2 (Täällä on kuin /kukkasella ;  
/aika lyhyt / meillä, ; )× (/Siellä  
ilo /loppumaton ; /niin kuin  
enke/leillä.)×

'3 (Täällä sydän /huokailee ; ja  
/itku silmän /täyttää, ; )×  
(/Siellä sydän /iloitsee ; ja  
/silmiä riemun /näyttää.)×

'4 (Sinne toivon /siivillä ; jo  
/sydän pieni /lennä ; )× (/Siellä  
kun on /kotomaani, ; /sinne  
tahdon / mennä.)×

, #3126: (/Mi Mi Mi Mi  
/Mi iRe TI Re /Re eDo LA  
Do /Do o TI h)× (/Mi TI  
Do LA /TI MI LA Do /Mi  
iRe Do TI /LA A LA h)×

< Finna popolkanto, teksto de  
Johan Fredrik Granlund, tradukis  
Anja Karkiainen.>

**,&3126. Jen sub la Polusa Stelo:**

'1 (/Sub Polusa /Stelo havas /ni  
hejmlandon /nian. ; )× (/Tamen

trans la /steloj havos ; /hejmon  
ni a/lian.)×

'2 (Tie ĉi ni /tempon havas;  
/kurtan kiel /floro. ; )× (Tie kun  
an/ĝeloj ĝojos ; /ĉiam ni en  
/gloro.)×

'3 (Tie ĉi o/kulo larmas ; /kaj la  
kor' la/mentas. ; )× (Tie gajas /la  
okul' ; kaj /koro ĝojon / sentas.)×

'4 (Tien portu, eta koro, ; vin  
flugil' espera. ; )× (Iri ja de/ziras  
mi ; al /mia hejmo /vera.)×

**&3127. All skapningen sukker:**

'1 All skapningen sukker  
tilsammen i smerte ; Hvi  
stunder og higer og lenges dens  
hjerte? ; Forkrenkelig henten  
med trældom den trykker; Den  
higer å bryte sin lenke i  
stykker!

'2 Forbannelsens ord efter  
menneskefallet ; Vidt hen  
gjennem hele naturen har  
gjallet; Det lød over jorden, til  
dyret i skoven, ; Til treet, til  
fuglen, til fisken i voven.

'3 Se derfra er suset i  
skogtøppens krone, ; Hint  
dempede sukk, hin

forlengselens tone. ; Se derfra den blanding av sorg og av glede ; Som strømmer til øret fra småfuglers kvede.

'4 Å kunde blott stenen i fjelluren tale, ; Den skulde den samme forlengsel oss male, ; Forlengselen efter den nyskapte morgen ; Da alt eier liv, uten synden og sorgen.

'5 Forlengselen efter den dag der skal lue ; Med eveighetsglans over laveste tue; Den dag da vår Herre skal løse det bundne ; Og reise det falne og sunkne og svunne.

'6 Da ulven og lammet skal gresse til hope ; Og fredelig drikke av livsvannets dråpe, ; Da Guds barn skal stande med palmer i hende, ; Med sanger og jubel som aldri får ende.

,#3127. Himno: < [Do] = D; :6 > (;

(#1: la /mi mi re do do Ti /La do re mi mi; filsi /la la ti 'DO 'DO ti /la la ti mi mi; 'DO /so so fa mi mi re /do do re mi mi filsi /la la ti 'DO 'DO ti /la la si la la)+

(#2: mi /do La LalTi Ti La Si /La La La Ti Ti; relmi /mi mi mi mi mi mi /do fa fa Ti Ti; mi /do do re re do Ti /Ti La re re do re /mi mi mi mi mi re /do Ti re re do)+

(#3: dolTi /La Mi Fa Mi Mi Mi /Mi Mi La La Si; LalTi /La do Ti La La Si /La do TillLa La Si; La /So Ti La So So Fa /Mi Mi So So So; Ti /La Mi FilSi La La Fa /Mi Mi Mi Mi Mi)+

(#4: LA /Do Do Re LA LA MilRe /Do LA FA MI Mi; Re /Do LA SO LA DolRe Mi /Fa FalMi Re Mi Mi; LA /MI MI FA SO SO SI /LA LA TI Do Do TI /Do Do TI LA Do Re /Mi MI Mi LA LA); ) x6

< Verkis Jørgen Moe (1813-1882). Tradukis Trygve Raimar (1971). Komponis Ivar Widéen (1916).>

,&3127. *Ĝemetas la kreitaĵar'*:

'1 Ĝe/metas la kreitaĵar' pro doloro. ; Jen /kial sopiras sen /ĉes' ĝia koro: ; Ĝin /peze sklavec' de pe/reo subpremas. ; So/piras ĝi al libe/rec', tial ĝemas.

'2 Post homa pekfalo, la Dia malbena ; ja ĉie resonis, ne nur



en Edeno, ; Ĝi eĥis al arboj, al  
birdoj en nestoj, ; al fiŝoj en  
akvo, al floroj kaj bestoj.

'3 De tio devenas arbpinta  
susuro, ; ĝemspir' pro sopir' de la  
tuta naturo. ; Pro tio miksiĝas la  
ĝoj' kaj ĉagreno ; en birda  
kantas' je vesper' kaj mateno.

'4 Pri tio, se povus paroli la  
ŝtonoj, ; aŭdiĝas el ili tutsamaj la  
sonoj: ; sopiras al iam venonta  
mateno ; kun vivo por ĉio sen  
pek' kaj ĉagreno.

'5 Ĝis gloron de nia Sinjor' ni  
akiros, ; la tuta naturo senĉese  
sopiros, ; ĝis ĉiun kaj ĉion Li  
senkatenigos ; kaj ĉion falintan  
kompate starigos.

'6 Ŝafido kaj lup' tiam pace  
paŝtiĝos, ; per fonto de viv' la  
soifo foriĝos. ; Triumfe kantados  
infanoj de Dio, ; Lin gloros, ĉar  
Li estas ĉio en ĉio.

***&3129. Tænk naar engang  
den Taage er  
forsvunden:***

'1 Tænk, når engang den tåge  
er forsvunden, ; som her sig  
sænker over livet ned, ; når  
dagen evig klar er hist

oprunden, ; og lys omstråler  
hvert af mine fjed!

'2 Tænk, når engang er løst  
hver jordisk gåde, ; besvaret  
hvert "hvorfor", jeg grundet  
på, ; men kunne ej med al min  
grublen råde, ; tænk, når jeg  
Herrens vej skal klart forstå!

'3 Tænk, når engang hver  
hjertesorg er slukket, ; hver  
vunde lægt, og stillet hvert et  
savn, ; hver smertens tåre  
visket af, og sukket, ; det dybe,  
kvalt i kærlighedens favn!

'4 Tænk, når engang med  
utildækket øje ; jeg ham skal  
se, hvem her jeg tro'de på, ;  
tænk, når jeg hist mit knæ for  
ham skal bøje, ; når jeg med tak  
skal for hans åsyn stå!

'5 Tænk, når engang jeg uden  
synd skal leve, ; hver tanke ren,  
hver gerning uden brøst, ; når  
aldrig jeg behøver mer at bæve  
; for muligheden af en syndig  
lyst!

'6 Tænk når engang i Himlens  
gyldne sale ; jeg med den ven,  
jeg her på jorden fandt, ; i  
lyset om et evigt liv skal tale ;

og om det liv, der som en drøm  
forsvandt!

'7 Væk, Jesus, denne tanke i  
mit hjerte, ; hver gang mig  
vejen tykkes lang og slem! ; Den  
sødt skal dæmpe hver en bitter  
smerte ; og lokke smilet gennem  
tårer frem.

,#3129. Himno: < [Do] =  
C; :4 > (;

(#1: /so o fa mi /re e e  
re /la ala so fa /fa a  
mi i; /h mi re do /do o  
o Ti /do do mi ire /re e  
e e; /h re re mi /fa a a  
fa /'RE EDO ti la /la a  
so o; /h so fa mi /re  
ere mi fa /mi i i re /do  
o o)+

(#2: /do o re do /do o o  
do /Ti ido re Ti /do o  
do o; /h do So So /So o  
o So /So La do odo /Ti i  
i i; /h Ti Ti di /re e e  
re /fa ami fa re /re e  
re e; /h do do do /do  
odo di re /do o Ti i /do  
o o)+

(#3: (Mi i So So /La a a  
La /Fa aMi Re So /So o  
So o; /h So Fa Mi /Fa a  
a Fa /Mi Mi La aLa /So o  
o o; /h So So So /La a a  
La /So oSo Fa Fa /Fa a  
Fa a; /h Mi Fa So /La

aLa So La /So o o Fa /Mi  
i i)+

(#4: /Do o TI Do /FA A A  
Fa /Re eDo TI SO /Do o  
Do o; /h Do TI Do /Re e  
e Re /Do LA FI IFI /SO O  
O O; /h So Fa Mi /Re e e  
Do /TI IDo Re Do /TI I  
TI I; /h TA LA SO /FA  
AFa Mi Re /So o SO O /Do  
o o);)x7

< Verkis Wilhelm Andreas Wexels  
(1841). Tradukis Magda Carlsson  
(1971). Komponis Andreas Peter  
Berggreen (1856).>

,&3129. Pripensu, kiam ĉi nebulo  
foros:

'1 /Pripensu, /kiam /ĉi nebulo  
/foros, ; / nun ĉirkaŭ/anta /vivon  
per mal/lum', ; / kaj tag' e/terna  
/por ni jam aŭ/roros, ; / kun Dio  
/kaj Ŝafido /kiel /sun'.

'2 Ho pensu, kiam ter-problem'  
sin solvos, ; kaj foros ĉiu "Kial"  
de cerbum', ; profundoj la kŝitaj  
sin disvolvos, ; kaj sur la Diajn  
volojn falos lum'.

'3 Ho pensu, kiam ĉesos ĉiu  
ploro, ; silentos ĝemoj,  
kuraciĝos jam ; la vundoj  
turmentantaj en la koro ; pro Lia  
graco, Lia forta am'.

'4 Ho pensu, kiam per okulo klara ; mi Tiun vidos, kiun kredis mi ; kaj sekvis tere. En feliĉ' senbara ; mi en la alto staros antaŭ Li.

'5 Ho pensu, tiam mi ne pekos, krimos ; en mia penso, ago aŭ en vort', ; ho pensu, pri pekemo ne plu timos ; mi tiam, ĉar perdiĝis ĝia fort'.

'6 Ho pensu, tie en la hal' de oro, ; en lum' eterna Lin renkontos mi, ; kaj mi parolos kun l' amik' de l' koro ; pri viv' sur ter' kaj pri la viv' ĉe Di'.

'7 Savanto! Ĉiam venu kun konsolo ; al mia kor' sur prema vivovoj'! ; Kaj memorigu min pri Via volo, ; ke tra la plor' ridetu Via ĝoj'!

**&3130. Her fra mitt Sion jeg skuer:**

Her fra mitt Sion jeg skuer ...  
..

, #3130. Himno: < [Do] = D#; :3 > (;

(#1: x (x /mi mi mi /fa mi re /so /so h; '1 /La do re /mi fa mi /re /e h; '2 /so fa La /Ti mi ire /do /o h ;) '1 (x

/mi 'DO ti /la so fa /mi i lsofa /mi ih; '1 /mi Ti do /re do Ti /La /a h; '2 /re di re /fi ti ila /so /o o lsa))+

(#2: x (x /do do do /Ti Ti Ti /do o o '1 /mi h; /So So So /So La do /do /lTi h; '2 /di h; /re La La /So Ti iTi /do /o h;) '1 (x /do do do /re re re /do o lre /do oh; '1 /Si Si Si /Si Si Si /La /a h; '2 /Ti Ti Ti /di re di /Ti /do o lre))+

(#3: x (x /So So So /So So So /So '1 /So h; /Mi Mi TI /Do Re Mi /Fi /lSo h; '2 /Ta h; /La Fa Re /Fa Fa aFa /Mi /i h;) '1 (x /Mi Mi Mi /Fa Fa Fa /Mi i lFa /Mi ih; '1 /Re Re Re /Re Re Re /Do /o h; '2 /So So So /La So oFi /So /o;))+

(#4: x (x /Do Do Do /Re Re Re /Mi '1 /Do h; /SO SO SO /SO SO SO /LA /A h; '2 /Mi h; /Fa FA FA /SO SO OSO /Do /o h;) '1 (x /LA LA LA /LA LA LA /LA /LA Ah; '1 /MI MI MI /MI MI MI /LA /A h; '2 /Re Re Re /Re Re eRe /SO /lLA A lTI;))x3

< Verkis kaj komponis T. B. Barratt (1862-1940). Tradukis Erik Carlén (1971).>

**,&3130. Ĉiam mi pensas pri Cion:**

'1 /Ĉiam mi /pensas pri /Ci/on, ;  
/bela mi/rinda es/pe/r'. ; /Tio  
su/peras ja /ĉi/on, ; /kion mi  
/vidis sur /te/r'. ; /Trans la  
ka/ŝanta vu/a3/lo ; /lumas la  
/urbo en /glo/r' ; /Sonas al /mi en  
la /va3/lo ; /kanto ĉi/ela tra  
/plo/r'. (×:; /Levos ma/ten' de l'  
e/ter/no ; /for la vu/alon de /mi/  
; /Morto, mal/sano ne /es/tos, ;  
/vivo ĉi/amos ĉe /Di'/.)

'2 For nun la povo de l' morto, ;  
Kristo ja venkis kun brav'. ;  
Golgota estas la forto ; same por  
reĝo kaj sklav'. ; Apud la koro  
de Dio ; vivu la vivon kun Li. ;  
Venkon Li donas en ĉio. ; Jen la  
ripozo por vi. ....

'3 Tendoj atakas survoje. ; Ŝajne  
abundas malbon'. ; Pikas la  
dornoj multfoje, ; ŝiras piedojn  
de l' hom', Tamen pensante pri  
Cion ; sentas mi flamojn el ĝoj'.  
; Ne plu mallevos mi vidon ; al  
la mizero sur voj'. ....

**&3132. HErre GUD! Ditt dyre  
Navn og Ære:**

'1 HErre GUD! Ditt dyre Navn  
og Ære ; Over Verden høyt i  
Savn må være ; Og alle sjeler,

og alle treller Og hver geselle!  
De skal fortelle din ære!

'2 Det er smukt og kostelig å  
høre, ; Hver mann GUD sin  
leppers plikt, mon gjøre ; De  
dyp' avgrunner, de grønne  
Lunder Skal HErrens vunder  
Hver tid og Stunder utføre.

'3 Om seg Folk anstille vil så  
slemme ; GUDs Navn slett å tie  
still og glemme, ; å skal dog  
stene og tørre bene, Ei være  
sene hans Navn Det rene å  
fremme.

'4 Ja før GUD sin ære skal  
forlise, ; Før skal hav og  
grummen hval ham prise ; Samt  
og Tanteyen som løper leien,  
Stenbit og Seien og Torsk Og  
Skreien, og Nise.

'5 GUD er GUD om alle land lå  
øde, ; GUD er GUD om alle mann  
var døde, ; Om Folk forsvimler,  
i HErrens himler, Utallig  
vrimler, Som slår på cymbler  
Hin søte.

'6 Skulle HErren fattes bram  
og svenner? ; Se ti tusen står  
for ham og tjener, ; Ja tusen  
ganger ti tusen mange Hvis

smukke sanger med klang Kan  
prange, der henne.

'7 Thi for GUD skal alle kne seg  
bøye, ; De som bor i Himlene,  
hin høye, ; Og de på jorden, i  
Sør og Norden Samt djevlers  
Orden, som dømt er vorden! til  
møye.

'8 Høye hall og dype dal skal  
vike, ; Jord og Himmel falle skal  
tillike, ; Hvert berg, hver tinde,  
skal slett forsvinne, Men  
HErrens minne Til tusen sinne  
skal stige.

'9 Vil de gamle være stiv og  
sove, ; Da skal Barn i Moders  
Liv GUD love; De halte, lamme,  
målløse, stamme, Gjør og det  
samme, De grumme, gramme og  
grove.

'10 Når jeg meg fra topp til fot  
betrakter, ; Ingen lem på meg  
for god jeg akter, ; Var de så  
smukke som silkedukker, De  
skal jo bukke med Ydmyk sukke  
og fakter.

'11 Men O mennesk' tør du det  
vel mene? ; At GUDS navn skjer  
rett og skjel alene, ; For prest  
og bonde med blotte munne

Ham love kunde? Nei ingenlunde  
det ene.

'12 HErrens navn hos oss på  
jord kan ikke, ; Helliges med  
ene Ord og nikke, ; Nei, hvor du  
svever og hvor du strever, se til  
du lever, som GUDs Ord krever,  
til prikke.

'13 La ditt lys for folket smukt  
så brenne, ; At enhver din Dyd  
og Tukt kan kjenne, ; Lev ei  
begjærlig, ei folk besværlig Lev  
from og ærlig mot hver mann  
kjærlig til ende.

'14 Hat alt det som Gud i Ordet  
hater, ; At vellysten deg på  
Jord ei skader, ; Sky synd og  
dyder, som Gud forbyder, Elsk  
tukt og dyder som deg  
bepryder og bader.

'15 Men vil du på synders vei  
henstige, ; Og fra dyden blues  
ei å vike ; Da dine lemmer, Guds  
navn beskjemmer, Guds Ånd  
bortskremmer og ei  
forfremmer Guds rike.

'16 Men O GUD forhindre slikt  
å blive, ; Hva som er ugudelig !  
fordrive! ; At vi vår tider mot

synden strider, Når tiden lider,  
hos deg omsider å blive.

,#3132.Himno: < [Do] =  
G; 1,2:3 > (;

(#1: /dore do So /LaTi  
do mi /re do o; /dore do  
So /LaTi do mi /re do  
h;do /mifa so la;so  
/fami fa so;fa /mire mi  
fa;mi /reTi So La;Ti /do  
do o)

+(#2: /SoLa So So /FaFa  
Mi So /SolFa Mi i; /LaLu  
So So /SoFa MilFa SolLa  
/Fa Mi h;La /dore mi  
mi;mi /redi re re;re  
/doTi do do;do /TiSo So  
So;So /So So o)

+(#3: /MiFa Mi Re /DoRe  
Do Do /TI Do o; /FaTI Do  
Mi /DoRe Do Do /DolTI Do  
h;Fa /SoLa Ti LaLa /LaLa  
La So;So /SoSo So La;So  
/SoRe TI Do;Fa /FalRe Mi  
i)

+(#4: /DoDo Do TI /LASI  
LA MILFA /SO LA A; /FAFA  
MI Do /FARE LA MILFA /SO  
Do h;FA /DoDo Do Di;Di  
/ReLA Re Ti;Ti /DoSO Do  
FA;DO /SOSO SOLFA MI;RE  
/DO DO O);) x4

< Je norvega popolmelodio verkis  
Petter Dass (1647-1707). Tradukis  
Hans Amund Rosbach (1971).>

,&3132. *Sankta Dio, Via nom' kaj  
gloro:*

'1 /Sankta Dio, /Via nom' kaj  
/gloro ; /en la mondo /brilu en  
ho/noro! ; Kaj /en animo ; sub  
/ŝarĝ' de timo, ; de /pek' kaj  
krimo, ; kun /laŭd' sen limo ; en  
/koro!

'2 Kaj se homoj povus eĉ forgesi  
; nomon gloran de l' Sinjor'  
konfesi, ; aŭdiĝus sono ; el osto,  
ŝtono, ; pro Lia bono, ; ke Dia  
kono ; progresu.

'3 Eĉ se mond' disiĝus je nenio, ;  
eĉ se ĉiu mortus, restus Dio! ;  
Kaj flugus miloj ; inter la steloj ;  
sur la ĉieloj ; kiel anĝeloj ; al  
Dio.

'4 Montoj, valoj ja al malapero ;  
kondamniĝis ĝis la lasta ero! ;  
Post tio puna ; pro ĉio nuna, ; de  
Dio suna ; kreiĝas juna ; la tero.

*&3133. O Herre, låt din  
Andes vindar blåsa:*

'1 O Herre, låt din Andes  
vindar blåsa ; Med kraft  
alltfort uti vårt fosterland, ;  
Att de i synden sofvande må  
vakna ; Och blifva lossade ur  
mörkrets band!

'2 O fader, drag allt flera fram till sonen, ; Som ensam rena kan från syndens dy! ; Lagg stora skaror ned till dina fötter ; Och lär dem världens usla brunnar fly!

'3 Låt dem få syn uppå den brunn i Sion, ; Som skänker rening från all synd och brist, ; Och på den väg, den lefvande och sanna, ; Som för dem åter till det hem de mist!

'4 Och dem du vunnit för ditt rike, Herre, ; O, led dem städse med din starka hand! ; Ty genom öknar, genom dolda faror ; Går vägen fram i detta främlingsland.

'5 Du världens ljus, låt dina strålar skina, ; Att vi i mörker icke famla må; Ack, led oss in uti din fulla sanning ; Och lär oss mer och mer att den förstå!

'6 Oss rena städse i ditt blod från synden, ; Som ännu låder vid oss, Herre kär! ; O, sänd oss kraft att verka under dagen, ; Ty natten kommer, då ej tid mer är.

'7 Ack, låt oss då få saligt skiljas hädan ; och bo med dig i ditt Jerusalem, ; Där ingen död och ingen gråt skall vara! ; Kom, Herre Jesus, snart och tag oss hem!

,#3133.Himno: < [do] = c; 1,3:4 > (;

(#1: hSo SoFa /Mi iMi MiFa SoLa /SolFa Re h;re redo /Ti iLa SoFa MiLa /So o h;Ti Tido /re edo TiLa SoFa /FalMi Mi h;do SoMi /Re eRe LaSo FaTI /Do o h)+

(#2: hDo ReRe /Do oDo DoDo DoDo /TI TI h;Re ReMi /Fa aTI DoRe DoFa /Mi i h;Re ReRe /Re eMi ReFa ReRe /Re Do h;Do DoDo /Do oDo TITI LASO /SO O h);) x4

< Verkis Selma Sundelius-Lagerström (1859-1927). Tradukis ..... (1971). Komponis Oscar Ahnfelt (1813-1882).>

,&3133. *Sinjoro, blovu ventoj de l' Spirito:*

'1 Sinjoro, /blovu ventoj de l' Spi/ri2to ; denove /inter ni kun forta /plen' ; ke la dor/mantoj el la pek' ; ve/ki2ĝu kaj falu /for de ili la ka/ten'.

'2 Ho - ili vidu la perditan  
hejmon ; la vojon de la vivo kaj  
de l' bon' ; purigon trovu de  
faritaj pekoj: ; la klaran, freŝan  
fonton de Cion'.

'3 Kaj kiujn Vi jam gajnis por la  
Regno ; Jesuo, ĉiam gvidu Via  
man' ; ĉar tra dezertoj, tra  
danĝeraj retoj ; en lano fremda  
migras la kristan'.

'4 Ho Lum' de l' mond', radioj  
Viaj brilu ; ke ni ne palpu en la  
noktmalplen' ; Nin al la tuta vero  
pasŝe gvidu ; ĝis estos plena fine  
la kompren'.

***&3134. Med Jesus fram i de  
bästa åren:***

'1 Med Jesus fram i de bästa  
åren ; till Andens källa, till  
livets ljus! ; Då själen ännu är  
ung som våren, : fram till Guds  
tempel, till Herrens hus! ; Där  
får du del av Guds Andes råd, ;  
där växer visdom, där flödar  
nåd.

'2 Med Jesus fram genom  
arbetsmödan ; de många  
dagarna utan lön, ; den tid du  
bidar den sena grödan, ; de  
väntas år utan svar på bön, ; i  
stilla lydnad och tro som hans, ;

fast vinst ej vinkar med  
segerkrans.

'3 Med Jesus fram, när Guds  
Ande tvingar ; att börja verket  
på kallets dag, ; i prövningstid,  
då dig Anden bringar ; till  
själens öknar, där matt och  
svag ; du börjar striden, en  
ständig strid, ; som mer ej  
lämnar en dag av frid.

'4 Med Jesus fram att om  
rikets fröjder ; det budskap  
bära som själv han bar. ; Med  
Jesus upp på de livets höjder ;  
där glans från Tabor än dröjer  
kvar. ; Med Jesus ned i den  
djupa dal ; till kamp mot nöden,  
synd och kval.

'5 Med Jesus fram bland de  
skaror unga, ; som söka lyckan i  
Kristi vård, ; bland män som  
jubla och barn som sjunga ; sitt  
hosianna i tempelgård. ; Men  
bytes äran i hån och skam, ; än  
mer det gäller: Med Jesus  
fram!

'6 Med Jesus fram i den sista  
nöden, ; då viljans offer hans  
Fader får. ; Med Jesus fram,  
när du nalkas döden, ; den väg  
som slutar där korset står. ;



Fram till en sluten, förseglad  
grav, ; där det står skrivet:  
Sitt liv han gav!

'7 Med Jesus fram ur de  
brutna banden, ; som bundit  
skapelsens liv i död! ; Med  
Jesus, levandegjord i anden, ;  
till nya skapelsen morgonglöd! ;  
Med Jesus fram till vår Faders  
hus, ; där Gud är sol och Guds  
lamm är ljus!

(#B: (hDo /TI Re /Do  
LASO /FA SO /Do Do;TI  
/LA SO /FALMI REDO /FA  
SO /Do) × hLA /MI LA /RE  
DORE /MI Mi /LA hSO  
/FAMI RE /DO LASO /FA SO  
/Do oh) ) × 7

*Me1.nr.210*

< Verkis Johan Alfred Eklund  
(1909). Komponis Otto Nordlund.  
Tradukis K. O. Sandgren (1971).>

*&3134. Kun Krist' antaŭen:*

,#3134: (<[do]=g>

(#S: (hmi /so fa /mi  
fami /re mi /do So;So  
/La Ti /do remi /re re  
/do) × hdo /Ti do /re  
mire /do Ti /La hTi /do  
re /mi fami /re re /do  
oh) +

(#A: (hdo /re Ti /do  
dodo /do Ti /So So;So  
/Mi So /La Tido /do Ti  
/So) × hLa /Si La /La  
LaLa /La Si /Mi hSo /La  
Ti /do dodo /do Ti /So  
oh) +

(#T: (hSo /Re Fa /So  
FaSo /La So /Mi Mi;Re  
/Do Re /Fa FaSo /La So  
/Mi) × hMi /Mi Mi /Fa  
MiFa /Mi Mi /Do hRe /Fa  
Fa /So FaSo /La So /Mi  
ih) +

'1 Kun Krist' antaŭen en junaj  
jaroj ; al lum' de l' vivo, spirita  
font'! ; Anim', en viaj unuaj faroj  
; al templo Dia, Sinora mont'! ;  
Dividas Di' el Spirita don', ; kaj  
fluas graco kaj kreskas kon'.

'2 (&K: Kun Krist' antaŭen) dum  
ago, peno, ; la multaj jaroj sen  
paga sum'! ; Dum atendado de l'  
lasta greno ; kaj longaj jaroj sen  
preĝplenum' ; kviete restu ĉe l'  
Diordon' ; sen tent' de gajno kaj  
venkokron'.

'3 &K dum trud' Spirita, ;  
laboron fari en voka hor', ; dum  
prova temp' kaj ĉe dev' invita ; al  
ej' dezerta anime for ; por  
ekbatali sen fort', en lac', ;  
senfinan lukton sen tag' de pac'!

'4 &K por disdividi ; mesaĝon,  
kiun mem portis Li, ; por  
vivoalton kun Li ekvidi ; en bril'  
restanta el glolvizi'! ; Kun Krist'  
profunden al suba val'! ; Pri pek',  
mizero, ek al batal'!

'5 &K en juna aro, ; serĉanta  
ĝojon el Lia fort', ; kun vir',  
infan' en jubilanfararo, ; "Hosana"  
kantu sur templa kort'! ; Sed se  
hontigas la glor' al Di' ; &K  
ankoraŭ pli'!

'6 &K en lasta forto, ; oferon  
donu de l' vol' al Li! ; &K eĉ ĝis  
la morto ; sur voj' konduka al  
krucoj tri! ; Antaŭen al sigelita  
ŝton' ; kun skribo: Viv' estas Lia  
don'!

'7 &K el la kateno, ; liginta  
vivon al morta ĉen'! ; Kun Krist'  
spirite al viva pleno, ; al lum'  
brilanta de l' kre-maten'! &K al  
la ĉiel', ; al Di', la Suno, Ŝafid',  
la Hel'!

**&3135. O gode Ande, led du  
mig:**

O gode Ande, led du mig ; till  
sanningen och livet. ; Skriv i  
mitt hjärta vad av dig ; i livets  
ord är skrivet. ; Styrkt av din  
kraft, ledd av din nåd, ; jag vill

ditt kärleksfulla råd ; (med  
helig vandek<1>?) (i ord och  
gärning) prisa.

, # *Mel.nr.19*

... ..

< Verkis Johan Aström (1767-  
1844; 1816). Tradukis ..... (1971).  
Melodio konata de Lyon, Francujo  
(1547) kaj prilaborita de Johann  
Crüger (1653). '1 Origina teksto.>

**&3135. Spirito Sankta, gvidu min:**

Spirito Sankta, gvidu min ; al vero  
kaj al vivo ; kaj skribu nun en la  
anim' ; la vorton de l' edifo ; Per Via  
fort', laŭ Via plaĉ' ; sopiras mi, pro  
Via saĝ' ; Vin obeante glori.

**&3136. O Jesus, ditt ord är  
vårt ljus:**

'1 O Jesus, ditt ord är vårt ljus  
och vår lykta, en strålande  
stjärna som följa vi får. Ditt  
ord ska ... ..

, #3136.Himno: <[do] = e,  
1,1:2 > (;

(#1: hDo /Mi DoFa /Fa  
MiSo /La SoFa /Fa Mi;Mi  
/So MiMi /Do TIRe /MiSo  
TIDo /Re e;So /doITi  
LaSo /So MiSo /FaIMi  
ReDo /Do TI;So /So MiSo

/Laldo LaFa /Mi ReRe /Do  
h) +

+(#2: hDo /Do DoRe /Re  
DoDo /Do TIRe /Re Do;SO  
/SO SOSO /SOFI SOSO /SO  
SOSO /TI I;TI /Do ReRe  
/Do DoRe /Do LALA /SO  
SO;TI /Do DoDo /Do DoDo  
/Do TITI /Do h) ;) x3

< Verkis August Bohman (1871-  
1928). Tradukis ..... (1971). Sveda  
melodio el 1883.>

**&3136. Jesu', Via Vort' estas lum':**

'1 Je/su', Via /Vort' estas /lum'  
kaj lan/terno ; gvid/stelo por /ni  
dum i/ra2do sur /ter' ; Ĝi /ĉi2am  
res/tados, ja /e2ĉ en e/terno ;  
For/tege pri /Vi2 ĝi a/testos en  
/ver'.

'2 Do helpu nin kore akcepti la  
vorton ; kaj sekvi la gvidon  
donitan per ĝi ; ke juĝon ;  
konsolon ni havu kaj forton ;  
Kaj vojomontrilon ĉielen, al Di'.

'3 Konfirmu nin do per instru'  
kaj Spirito ; ke vivu ni sankte laŭ  
Via ordon' ; Kaj estu la vort' nia  
sola merito ; por nia eterna feliĉ'  
angulŝton'.

**&3138. Kirken den er et  
gammelt Hus:**

'1 Kirken den er et gammelt  
hus, ; står, om end tårnene  
falde, ; tårne fuldmange sank i  
grus, ; klokker end kime og  
kalde, ; kalde på gammel og på  
ung, ; mest dog på sjælen træt  
og tung, ; syg for den evige  
hvile.

'2 Herren vor Gud vist ej bebor  
; huse, som hænder mon bygge,  
; arke-paulunet var på jord ; kun  
af hans tempel en skygge. ; Dog  
sig en bolig underfuld ; bygged  
han selv af støv og muld, ;  
rejste af gruset i nåde.

'3 Vi er hans hus og kirke nu, ;  
bygget af levende stene, ; som,  
under kors, med ærlig hu ;  
troen og dåben forene. ; Var vi  
på jord ej mer end to, ; bygge  
dog ville han og bo ; hos os i  
hele sin vælde.

'4 Samles vi kan da med vor  
drot ; selv i den laveste hytte, ;  
finde med Peder: der er godt, ;  
tog ej al verden i bytte. ;  
Kirken og vi, som ærlig tro, ;  
altid er et så vel som to, - ; et  
med vor drot og hinanden!

'5 Husene dog med kirke-navn, ; bygte til Frelserens ære, ; hvor han de små tog tit i favn, ; er os som hjemmet så kære. ; Dejlige ting i dem er sagt, ; sluttet har der med os sin pagt ; han, som os Himmerig skænker.

'6 Fonten os minder om vor dåb, ; altret om nadverens glæde, ; hvor skulle før i tro og håb ; Herren vi finde til stede, ; end hvor det for os prentet står: ; Herren i dag er som i går, ; så er og troen og dåben.

'7 Give da Gud, at hvor vi bo, ; altid, når klokkerne ringe, ; folket forsamles i Jesu tro ; dér, hvor det plejed at klinge: ; Verden vel ej, men I mig ser, ; alt hvad jeg siger, se, det sker, ; fred være med eder alle!

'8 Aldrig dog glemmes mer i Nord ; kirken af levende stene, ; dem, som i kraften af Guds ord ; troen og dåben forene! ; Selv bygger Ånden kirke bedst, ; trænger så lidt til drot som præst, ; ordet kun helliger huset!

, #3138. Himno: < [La] = c, 1, 8:3 > (;

(#1: ( /LA LA Mi /Do o LA /Do o Re /Mi i i; /Mi Fi So /Mi Do Re /TI I I /LA A A;) x /La So Fi /So o Mi /Mi i Re /Do o o; /Mi La do /Ti i La /So o Fi /Mi i i; /Mi Mi Re /Do Re Do /TI I I /LA A A)+

+(#2: (/MI LA SO /MI I FA /LA A LA /TI I I; Do Do Re /Do LA LA /LA A lSO /LA A A;) x /Do Re Re /TI I Do /Do o TI /SI I I; /Do Mi Mi /Mi i Fi /Fa lMi Ri /TI I I; /LA TI SO /LA LA LA /LA lSI I /LA A A);) x 6

< Verkis Nikolai Frederik Grundtvig (1783-1872; 1837). Tradukis .... (1971). Komponis Ludvig Mathias Lindeman (1812-1887; 1840).>

, &3138. *Domo malnova estas ĝi:*

'1 /Domo mal/nova /estas /ĝi ; /nia pre/ĝejo sur /te/ro ; /Turoj ja /falas, /sed al /ni ; /vokas tin/tad' en l' a/ero ; /Vokas al /ĉiu /hom' sur /ter' ; /sed al la/culo /kun pre/fer' ; /kiu so/piras ĉi/e/len.

'2 Ne sur la tero la Sinjor' ; loĝas en temploj aŭ domoj ; Ili nur servas al ador' ; dum la vivtempo de homoj ; Tamen, loĝejon teran Li ; en kiu povas loĝi Di' ; kreis el ni, pekemuloj.

'3 Ni estas Lia templo nun ;  
ŝtonoj vivantaj ĝin igas ; kiuj  
sub kruco bapton kun ; fido kaj  
kredo kunligas ; Eĉ se nur paro  
estus ni ; loĝus stero nia Di' ;  
kun Sia graco kaj amo.

'4 Kie ajn sur la tero ni ; vokas  
en nomo de Kristo ; tuj kun la  
vort' de vivo Li ; venas, por ni  
instruisto ; Ĉiam Li restas en  
proksim' ; el nia koro fuĝas tim'  
- ; Li regas teron kaj tempon.

'5 Tamen sur tero havas ni ;  
domojn al Lia honoro ; kaj ilin  
amas vi kaj mi ; ĉar tie nia  
Sinjoro ; premis etulojn al la sin'  
; benis nin per la pan' kaj vin' ;  
jen Li proponis ĉielon.

'6 Sed ni memoras templon nun ;  
ŝtonoj vivantaj ĝin igas ; Ili la  
vorton Dian kun /bapto kaj  
kredo kunligas ; Vivon ja kreas  
la instru' ; kiun ni aŭdas de Jesu'  
; ĝi, nur, sanktigas la domon.

### **&3139. Lover Herren! Han er nær:**

'1 Lover Herre2n! ha2n er nær,  
; Naar vi sju2nge, naar vi bede:  
; Samles i ha2ns /Na2vn vi her,  
; Er han mi2dt blandt os  
tilstede. ; Priis ham, Gamle,

priis ha2m, Unge! ; Priis hans  
Navn, hver Barnetunge!

'2 Herre, vær os evig nær! ;  
Vær os nær, naar Sol oprinder,  
; Og naar Sol og Stjerneskjær ;  
I den dybe Nat forsvinder! ;  
Lad din Aand ei fra os vige ; Til  
vi see Dig i dit Rige!

,#3139: (/mi do /re  
solfa /mi lredo /re e;  
/do oTi /La lTi do /re mi  
/re e /do o;)x /So oSo  
/La Ti /do reldo /Ti So;  
/do odo /re mi /fa mi  
/re e /do o)x2

< Verkis Bernhard Severin  
Ingemann. Tradukis ..... (1971).  
Komponis.. .. >

### **&3139. Laŭdu Dion!:**

'1 Laŭdu Dio2n! ĉa2r al ni ; Li  
dum kanto2, preĝo, venas ; kaj  
dum ni e2n no2m de Di' ; kune  
e2stas, nin Li benas ; Laŭdu Lin  
per voĉo2, mano ; plenkreskulo  
kaj infano.

'2 Restu do en la proksim' ; dum  
la nokto, dum la tago ; Restu ĉe  
la homanim' ; dum ripozo kaj  
dum ago ; Kaj Spirito Sankta  
benos ; nin, ĝis ni ĉielen venos.

**&3141. Du ledte frem, al  
Godheds Gud:**

'1 .....

,#2595: (; (h Do /So Mi  
Do So /LaLa So h;So LaTi  
/do Ti LaLa So /h;Mi La  
SoFa aMi /Re Do;) x So  
Mi; /So Mi; MiMi  
ReRe;/MiMi ReRe; MiMi  
ReDo; /do So La So /FaMi  
Re Do;) x

< Verkis B. C. Boye. Komponis Ph.  
Nicolai. Tradukis H. A. Rosbach  
(1971).>

**,&3141. Laũ Via vort' kreigis am':**

'1 Laũ Via vort' kreigis am' ; Vi  
Evan donis al Adam' ; ke ili unu  
estu! ; Rigardu do al tiuj du ;  
serĉantaj benon de Jesu' ; ke ili  
ĉiam restu ; ke li ; kaj ŝi ; ĉiam  
provu ; ame povu ; en kuniro ;  
esti unu - in' kaj viro.

'2 Ĉe la altar' kun amkonfes' ;  
genuis ili, diris "jes" ; en amo  
kaj fidelo ; Do gardu Vi per forta  
man' ; ke tiu par' en akompan' ;  
atingu al la celo ; La leĝ' ; ho  
Reĝ' ; ilin gvidu ; Ili vidu ; Vian  
vojon ; kaj atingu Vian ĝojon.

**&3142. Hur ljuvt det är att  
komma:**

'1 Hur ljuvt det är att komma ;  
till Herrens tempelgård, ; där  
trogna själar blomma ; som  
liljor i hans vård. ; Man ser de  
skära kalkar ; för Gud där  
öppna stå, (; och himmelsk dagg  
dem svalkar, ; att liv och kraft  
de få.)x

'2 Hur kärt i Andens enhet ;  
att dem tillsammans se ; i  
trohet och i renhet ; åt Herren  
offer ge. ; När de Guds lov  
upphöja ; på denna fridens ort,  
(; vem vill då ute dröja ; och  
stanna vid dess port)x

'3 Träd in att se och smaka ;  
hur ljuvlig Herren är, ; att  
bedja och att vaka ; med hans  
utvalda där. ; Där ute lever  
flärden ; så glädjelös och tom, ;  
(ack, ringa fröjd ger världen ;  
emot Guds helgedom.)x

'4 Ej vill jag vandra fjärran ;  
till mörker bort från dag. ; Mitt  
ljus, det är av Herran, ; min sol  
uppsöker jag. ; Inför hans anlet  
klara ; vill i hans hus jag bo. (;

Där är mig gott att vara, ; där  
har mitt hjärta ro.)

,#3142.Himno: [Do] = C,  
2,2:6 > (;

(#1: So /So o So So o So  
/La a a So o; Mi /Fa a  
Fa So o Re /Mi i i lMi  
i; Mi /do o do do o Ti  
/Ti i i La a; Fa /Mi i  
La Ti i do /La a a lLa  
h; La /La a La do Ti La  
/La a a So o So /Fa a Fa  
La a Fa /Mi i i lMi i;  
So /do lTi La So lFa Mi  
/Mi i i Re e; Fa /Fa a  
Fa So o Re /Mi i i lMi  
i; So /mi re do So o Si  
/Ti i i La a do /do o Mi  
Fa a TI /Do o o lDo o)+

+(#2: Mi /Mi i Mi Do Re  
Mi /Ri i i Mi i; Do /Do  
o Do TI I TI /Do o o lDo  
o; Re /Do o Mi Mi i Mi  
/Mi i i Mi i; Re /Do o  
Do Re e Mi /Do o o lDo  
h; Do /Do o Do Do o Do  
/Fa a a Mi i Mi /Re e Re  
Re e Re /Re e lDo lTI I;  
TI /Do o Do TI Do /Do o  
o Do o Do /Do o Re Re e  
Re /Do o o lDo o Fa /Mi  
Fa So Mi Re Mi /Re e e  
Do o Ma /Mi i Do Do LA  
SO /SO O O lSO O);)x3

< Verkis Johan Ludvig Runeberg  
(1804-1877; 1857). Tradukis .....  
(1971). Komponis Isidor  
Dannström, 1881.>

,&3142. Ho, dolças la alveno:

'1 Ho, /dolças la al/veno ; al  
/templokort' de /Di' ; Sub/ Lia  
ŝirma /beno ; flo/radas la li/li' ;  
pe/taloj de l' fi/dela ; a/nim'  
malfermas /sin ; (kaj /fo2rton  
ro2s' ĉi/ela ; as/pergas super /ĝin  
; )x

'2 Ho, kiel dolĉe vidi ; savitojn  
de Sinjor' ; kun kor-pureco fidi ;  
oferi kun fervor'! ; Jes, kiam  
laŭd' Spirite ; sin levas en  
konkord' ; (ho, kiu do hezite ;  
restadus ekster pord'? ; )x

'3 Eniru! Vidu, sentu ; ke dolças  
la Sinjor' ; en fratkunec' atendu ;  
kun preĝo kaj ador'! ; Ekstere:  
vanta rondo ; sen ĝojo por la  
hom' ; Ne multe donas mondo - ;  
trezorojn Dia dom'.

**&3144. Tack, o Gud, för vad  
som varit:**

'1 Tack, o Gud, för vad som  
varit, ; Tack för allt vad du  
beskär. ; Tack för tiderna som  
farit, ; Tack för stund som inne  
är. ; Tack för ljusa, varma  
vårar, ; Tack för mörk och  
kulen höst. ; Tack för redan  
glömda tårar, ; Tack för friden  
i mitt bröst.

'2 Tack för vad du uppenbarat,  
; Tack för vad jag ej förstår. ;  
Tack för bön som du besvarat, ;  
Tack för vad jag inte får. ;  
Tack för livets hemligheter, ;  
Tack för hjälp i nödens stund ;  
Tack för nåd som ingen mäter, ;  
Tack för blodets fridsförbund.

'3 Tack för himmel blå i livet ;  
Tack för moln du strött därpå. ;  
Tack för solljus, av dig givet, ;  
Tack för mörkret likaså. ; Tack  
för prövningar och strider, ;  
Tack för hopp som uppfyllts väl.  
; Tack för dagen som  
framskrider, ; Tack för hopp  
som slagit fel.

'4 Tack för rosorna vid vägen, ;  
Tack för törnet ibland dem. ;  
Tack för resta himlastegen, ;  
Tack för evigt tryggt hem. ;  
Tack för kors och tack för  
plåga, ; Tack för himmelsk  
salighet. ; Tack för stridens  
klara låga, ; Tack för allt i  
evighet!

,#3144. Himno: <:3,  
[Do]=A> (;

(#1: So3Mi /do oMi SoLa  
/So Fa; Fa3Re /Ti iLa  
SoRe /Mi i; So3Mi /mi  
ido redo /do La; do3La

/So oSo LaTi /do o;  
do3Ti /La aLa doLa /La  
So; So3do /mi ire domi  
/re e; mi3re /do ore  
doTi /La fa; fa3fa /mi  
iSo mire /do o)

+(#2: Mi3Do /Do oDo DoDo  
/Re Re; Re3Re /Re eTI  
DoRe /Do o; Mi3Mi /So  
oSo SoSo /Fa Fa; Fa3Fa  
/So oDo FaFa /Mi i;  
So3So /Fa aFa FaFa /Fa  
Mi; So3La /Ti iTi Lado  
/Ti i; Ti3Ti /La aLa  
SiSi /La La La3Fa /So  
oSo SoFa /Mi i)

+(#3: Do3SO /SO OSO MIMI  
/SO LA; LA3LA /SO OSO  
SOSO /SO O; Do3Do /Do  
oDo SOSO /LA Do; Do3Do  
/Do oSO FAFA /SO O;  
Do3Do /Do oDo DoDo /Do  
Do; Re3Mi /Mi iFa MiSo  
/So o; So3Fa /Mi iFa  
MiRe /Do Do; Re3SO /Do  
oDo TITI /Do o)

+(#4: DO3DO /MI IDO  
DO,la /,ti RE; RE3FA /SO  
OFA MI,ti /DO O; Do3Do  
/DO OMI MIMI /FA FA;  
LA3FA /MI IMI RERE /DO  
O; MI3MI /FA AFA LAFA  
/Do Do; TI3LA /SI ISI LA  
MI /SO O; SO3SO /LA ALA  
MIMI /FA FA; RE3RE /MI  
IMI SOSO /DO O);)x4

< Verkis August Ludvig Storm  
(1891; 1862-1914). Komponis



Johannes A. Hultman (1910, 1861-1942). Tradukis Karl Olof Sandgren (1971).>

**&3144. Dankon, Di', por Via dono:**

'1 Dankon, /Di', por Via /dono ; jam pli /frue tie /ĉi ; kaj por /Via sama /bono ; en la /horo nun ĉe /ni. ; Dankon /por printempa /varmo ; kaj mal/helo de ' aŭ/tun', ; por jam /forgesita /larmo, ; kaj por /paco mia /nun.

'2 Dankon por la malkaŝita ; kaj la manka interpret', ; por la preĝo respondita ; kaj la rifuzita pet'. ; Dankon por la viv-mistero ; kaj por help' en la bezon', ; por la grac' kaj ĝia vero, ; por la paciganta tron'.

'3 Dankon por la vivĉielo ; kaj la nub' sur ĝia fon', ; por la Dia suna helo, ; ankaŭ por la nigra ton'. ; Dankon por la tent' batalo, ; kaj por plenumita rev' ; por la graco en fatalo, ; por la peto sen ricev'.

'4 Dankon por la roza krono ; kaj la dormoj apud ĝi, ; por ŝtuparo al la trono ; kaj ĉiela hejmo, Di'. ; Dankon por la krucofero ; kaj por fina beatec', ; por la respondita ero, ; por la tuta eterne'.

**&3145. I Jesu namn till bords vi gå:**

'1 I Jesu namn till bords vi gå, ;  
vålsigna, Gud, den mat vi få. ;  
Och hägna med Din milda hand ;  
vårt hem, vår kung, vårt  
fosterland.

... ..

, #3145: <1:, [do]=G> (;

(#1: do /doTi LaSo /do  
re /mi; mi /mimi redo  
/fa mi /re; do /remi  
redo /La Ti /do; so /mi  
do /refa mi re /do o)+

+(#2: So /SoSo MiMi /Mi  
So /So; So /SoSo SoMi  
/La do /Ti; do /SoSo  
SoSo /LaSo Fa /So So  
/do doTi /LaFa SoLa Ti  
/do o)

+(#3: Mi /MiRe DoTI /Do  
oTI /Do; Do /DoDo TIDo  
/Do So /So; Mi /ReDo  
TIDo /Do Re /Mi; TI /Do  
Mi /LATI Do SolFa /Mi i)

+(#4: Do /DoSO LAMI /LA  
SO /DO; DO /DODO SOLA  
/FA DO /SO; LA /TIDo  
SOMI /FALMI RE /DO; MI  
/LA LAISO /FARE MIIFA SO  
/DO o)

; ) x

< Nekonata verkinto. Melodio el Ĝenevo 1551. Tradukis Magda Carlsson? (1971).>

**&3145. Ĉe tablo:**

'1 Jesuo, nun en Via nom' ; por ĝui de la Dia don' ; ĉe tablo kolektiĝas ni ; Ho, benu nian panon Vi.

'2 Pro manĝo, kiun donis Vi ; ni dankas Vin, ho kara Di' ; kaj petas pri anima fort' ; per Via propra, sankta Vort'.

**&3147. Jag kan icke räkna dem alla:**

'1 (': Jag kan icke räkna dem alla, ; De prov på Guds godhet jag rönt); Likt morgonens droppar de falla ; Och glimma likt dessa så skönt. (,; Jag kan icke räkna dem alla, ; De prov på Guds godhet jag rönt.)

'2 Likt stjärnornas tallösa skara ; De hava ej namn eller tal, ; Men stråla likt dessa så klara ; Jämväl i den mörkaste dal. ....

'3 Jag kan icke räkna dem alla, ; Men ack, må jag tacka dess mer. ; Guds kärleks bevis må

jag kalla ; De under av nåd han beter. ....

,#3147: <:4, [Do]=D> (;

(#1: hmi /mi sofa mi redo /do o Ti; hre /mi 'DOti la sofi /so o o; hso /la rere so sofa /fa a mi; hre /do dodo mi redo /so o o; hso /'DOtila so fami /re e re; hre /so lafa mi fare /do o o h)

+(#2: hdo /do dodo do SoSo /So lFi So re /do dore mi rere /re e e; hmi /mi rere re dodo /do lTi do; hTi /La LaLa do LaLa /Ti i i; hre /do mido mi redo /do o Ti; hre /do dore do doTi /So o o h)

+(#3: hSo /So SoSo So SoMi /Do o Re; hSo /So LaLa La LaLa /Ti i i; hTi /La FaFa So LaLa /Fa a So; hSo /Mi FaFa So MiMi /So o o; hSo /La SoLa do LaSo /La a So; hLa /So FaLa La LaSo /Mi i i h)

+(#4: hDo /Do MiRe Do TIDo /LA A SO; hTI /Do LATI Do ReRe /SO O O; hMi /Do ReDo TI LALA /RE E DO; hSO /LA FAFA MI LALA /SO O O; hTI /LA MiFa Do ReMi /Fa lMilFa

So; hFa /Mi FaRe LA FASO  
/Do o o h);) x3

< Verkis Lina Sandell-Berg.  
Tradukis ..... (1971). Komponis  
.....>

**&3147. Neniam mi povos kalkuli:**

'1 (× Neniam mi povos kalkuli ;  
la spertojn de Dia favor'. '1 ; La  
ros' ilin volas speguli ; matene  
en nombro kaj glori'.)

'2 (× Simile al granda stelaro ;  
sen nomo kaj sen numeral' '1 ; la  
amo briladas en klaro ; eĉ inter  
la ombroj de l' val'.)

'3 (× Kalkuli neniam mi povos, ;  
sed ho, ke mi danku des pli! '1 ;  
La pruvon de amo mi trovas ; en  
gracaj mirakloj al mi.)

**&3148. Gud, når du til  
regnskap kaller:**

'1 Gud, når du til regnskap  
kaller ; meg for alt hva jeg har  
gjort, ; finnes, akk, i hver en  
alder ; livets tilsvar tungt og  
stort. ; Skyld og gjeld og synd  
og brøde, ; mange, mange tusen  
pund! ; Herre, hvordan kan jeg  
møte ; frem for deg i  
regnskapsstund?

'2 For din nådetrone faller ; jeg  
med ydmyk anger ned, ; ber og  
roper og påkaller: Herre, ha  
tålmodighet! ; Jesus, kom med  
dine summer, ; og min gjeld for  
meg betal! ; Frels min sjel fra  
evig kummer, ; be meg inn i  
himlens sal!

, #3154: (#p: x /mi Ti do  
La '1 /La fa mi do; '2  
/Ti Si La a;) x /mi la so  
mi /fa mi re do; /do re  
mi la /somi fa mi i;  
#p) x

< Verkis M. B. Landstad. Norvega  
popolmelodio. Tradukis Trygve  
Raimar. (1971).>

**&3148. Kiam Vi de mi postulos:**

'1 Kiam Vi de mi postulos ; Di',  
klarigon pri la viv' ; mian konton  
trakalkulos ; granda estos la  
pasiv': - ; miloj, miloj da  
talentoj! ; Mi pro tim' paliĝas,  
ĉar ; fluos kiel la torentoj ; peko,  
ŝuldo, kulp' erar'.

'2 Pentas mi. Vizaĝ-al-tere ;  
preĝas, kaj alvokas Vin ; mi  
humile, malfiere ; Di-Sinjor',  
indulgu min! ; Ŝuldojn pagis Vi,  
Jesuo! ; Savu, granda Fil' de  
Hom' ; la animon de detruo! ;  
Glor' al Via kara nom'.

**&3150. Jeg står for Gud,  
som all ting vet:**

'1 Jeg står for Gud som all ting  
vet, ; og slår mitt øye skamfullt  
ned, ; jeg ser min synd at den  
er stor ; i tanker gjerninger og  
ord. ; Det meg igjennom hjertet  
skjær. (; O Gud, meg synder  
nådig vær!)

.. . .

,#3150: (<[mi]=c>

(#S: mi i /mi do re mi  
do Ti /La a mi i /mi re  
so mi do re /mi i; mi i  
/so la 'DO ti la si /la  
a; la a /ti la so fa mi  
re /mi i; la a so fa so  
mi /mi re do o; mi i /fa  
mi do re do Ti /La a)+

(#A: La a /Ti La Ti doTi  
La aSi /La a; do o/Ti Ti  
Ti So La La /Ti i; do o  
/mi do mi re do Ti /di  
i; re e /re do re re Ti  
Ti /Ti i; re e Ti do Ti  
do /do oTi do o do o /re  
Ti La La La aSi /La a)+

(#T: Do o /Mi Mi So So  
Mi Mi /Do o; Mi i /So Fa  
Mi Mi Mi La /Si i; La a  
/Ti La So So Mi Mi /Mi  
i; Fi i /So Mi Ti La So  
Fa /So o; Fa a So La Re

Do /So So Mi i; La a /La  
Si Mi Fa Mi Mi /Do o)+

(#B: LA A /SI LA SO MI  
LA MI /LA A; LA A /Mi TI  
SO DO LA FA /MI I; LA A  
/Mi Fa DO SO LA MI /LA  
A; Re e /SO LA TIDo Re  
Mi TI /MI I; RE E MI LA  
SO LA /MIFA SO DO o; LA  
A /Re Mi LA RE MI I /LA  
A) ) x

< Verkis M. B. Landstad.  
Komponis Leipzig (1539). Tradukis  
Trygve Raimar (1971).>

**,&3150. Antaŭ la Ĉioscia nun mi  
staras:**

'1 Antaŭ la Ĉioscia nun ; mi  
staras, kulpa je la pun' ; Parole,  
age, pense - jes ; mi pekis,  
sekvas nun konfes' ; Ĝi tranĉas  
mian koron. - Di' (×:; indulgu  
min pekulon Vi!)

'2: Min de vizaĝo Via ne ;  
forpuŝu, Dio! Helpu, ke ; tirota  
estu mi, savit' ; al Vi per Sankta  
la Spirit' ; Al mi la vojon  
montru, .....

'3: Malligis min Jesuo per ; la  
kruco-mort' de pekmizer' ; Min  
ne forpelu, Fil' de hom' ; min  
lasu iri al la dom' ; de graco  
pravigita. ....

# **&3151. Søde Jesu, Glædens**

**Kilde:**

'1 .....

,#3151: (<[Do]=G>

(#S: do do x /so mi fa  
so /mi do; mi mi /re mi  
do re /Ti So; '1 Ti do  
/re mi re do /Ti i; re  
re '2 do remi /fa mi re  
re /do o)+

(#A: So La /So do La So  
/do do; So So /La Fa La  
La /So So; So So /LaTi  
do La SoLa /So o; Ti So  
/So do La So /So So La  
So /La Mi LaSo Fi /So  
So; Mi So /LaTi do do Ti  
/do o)+

(#T: Mi Mi /Re So Fa Re  
/So Mi; Mi Do /LA TI Mi  
Re /Re TI; Re Mi /Fa So  
SoFi Mi /Re e; Re TI /Do  
Do ReDo TI /Do Mi; Do  
DoTI /LA TI Mi Re /Re  
TI; Do TI /DoRe MiFa So  
Re /Mi i)+

(#B: Do LA /TI Do ReDo  
TI /Do Do+DO; Do+DO MI  
/FI SI LASO FI /SO SO  
SOFA MI /RE DO RE MIFI  
/SO O; SO SOFA /MI LA RE  
SO /DO Do; LA MI /FI SI  
LA RE /SO SO; LA SO /FA  
RE SO SO /DO O))x5

< Verkis Thomas Kingo. Komponis  
Joh. Löhner (1691) kaj Joh. Adam  
Hiller (1793) Tradukis H. A.  
Rosbach (1971).>

**,&3151. Ho Sinjoro, font' de ĝojo:**

'1 Ho Sinjoro, font' de ĝojo ; kaj  
dum timo mia vojo ; Vi konsolo  
kaj esper' ; Vi, remparo dum  
batalo ; apogilo dum la falo ;  
sola helpo sur la ter'!

'2 Vi ja mian timon konas ; eĉ se  
helpon Vi ne donas ; kaj okulojn  
kaŝas for ; Kvankam mi Vin ne  
plu vidas ; tamen sole Vin mi  
fidas ; preĝas nun al Vi, Sinjor'.

'3 Ĉar Vi povas en doloro ;  
ĝojon doni al la koro ; se Vi nur  
rigardas el ; la ĉielo ame, grace -  
; iras mi trankvile, pace ; ŝtonan  
vojon sen ŝancel'.

'4 Jes, per tio Vi min provas ; ke  
la ĝojon mi ne trovas - ; poste  
venus viva flu' ; el la vera viva  
fonto ; rekompenc' al plor' kaj  
honto ; en ĉielo ĉe Jesu'.

'5 Ho, animo, ne plu atendu ;  
lasu, ke Li tion sendu ; kio  
taŭgas sur la voj' ; Estu tiu dorna  
krono ; aŭ la kron' ĉe Via trono ;  
kron' de vivo kaj de ĝoj'.

**&3153. Jesus, styr du mine  
tanker:**

Jesus, styr du mine tanker, ;  
Jesus, la meg leve så ; at hvor  
jeg i verden vanker, ; et Guds  
barn jeg være må! ; La meg leve  
mine dager, ; deg til ære, meg  
til gavn! ; og så dø når deg  
behager, ; i ditt kjære  
frelsernavn.

,#3154: (x (x /mi Ti do  
La '1 /La fa mi do; '2  
/Ti Si La a;)x '1 /mi la  
so mi /fa mi re do; /do  
re mi la /somi fa mi i;)

< Verkis E O. Bernhoft. Norvega  
popolmelodio. Tradukis Trygve  
Raimar. (1954). '1. Alternativa  
traduko (1971).>

**,&3153. Kristo, miajn pensojn regu:**

Kristo, miajn pensojn regu ; en  
la monda uragan' ; kaj min  
helpu, Krist', kaj flegu! ; Mi, de  
Dio ja infan' ; nur (honor' al)?(je  
glor' de <1>) Dio spiru ; El la  
viv' surtera mi ; do en Via nom'  
foriru ; kiam plaças nur al Li.

**&3154. Hjelp meg, Herre  
Krist, å strida:**

'1 Hjelp meg, Herre Krist, å  
strida ; i di kraft den gode  
strid, ; følg meg alltid ved mi  
sida, ; følg meg all mi levetid! ;  
Svimrande ved syndedjupi ;  
viljeveik eg falla kan, ; Herre,  
lei meg langs med stupi ; med di  
sterke frelsarhand!

'2 Å, kor sælt om eg kan svara ;  
når til siste kveld det lid ; og or  
verdi eg skal fara: ; "Eg har  
stridt den gode strid, ; trui har  
eg halde herdig, ; vel fullenda  
livsens ferd, ; rettferdskransen  
no ligg ferdig ; for meg i ei  
betre verd!

,#3154. Himno: < [la] =  
d, 1,7:4> (;

(#S: (#p: x /mi Ti do La  
'1 /La fa mi do; '2 /Ti  
Si La a;)x /mi la so mi  
/fa mi re do; /do re mi  
la /somi fa mi i; #p)+

(#A: /Ti Si La La /La Si  
La La; /Ti Si La Mi /Fa  
Mi Mi i;/Si Ti La Mi /La  
Lu So Mi; /Ti Si La Mi  
/Fa Mi Mi i; /do do Ti  
do /do So SoFa Mi; do do  
Ti La /Ti do Si i; (/La

Si La La) x; /Ti Si La Mi  
/Fa Mi Mi i) +

(#T: /Mi Mi Mi Mi /Fa Re  
Mi Mi; /Mi Mi Mi Mi Re  
TI Do o; /TI Mi Mi Do  
/Do TI Do Do /TI Mi Mi  
Mi /Re TI Do o; /Mi Fa  
Re Do /Do Do TI Do; /Mi  
Fi So Mi /Re Do TI I;  
/Mi Mi Mi Mi /Fa Re Mi  
Mi; /Mi Mi Mi Mi /Re TI  
Do o) +

(#B: /SI MI LA Do /Re TI  
Do LA; /SI MI LA DO /RE  
MI LA A; /MI SI LA SO  
/FA RE MI LI /SI MI LA  
DO /RE MI LA A; /LA FA  
SO LA /FA DO SO Do; /LA  
LA SO Do /TI LA MI I;  
/Do Mi LA Do /Re TI Do  
LA; /SI MI LA DO /RE MI  
LA A)

; ) x

< Verkis A. Hovden (1915).  
Komponis H. I. Nistad (1933).  
Tradukis Tr. Raimar (1971).>

### &3154. Kristo, helpu min batali:

'1 /Kristo, helpu /min batali ; /çar  
malforta /estas mi ; /tent' min  
igas /stumbli, fali ; /se min ne  
kompatas Vi ; /Kiam  
peka/bismoj muĝas ;  
/malfortiĝas /mi2a vol' ; /Nur per  
Via /help' mi fuĝas ; /estas nur  
ê /Vi konsol'.

'2 Dio volu, ke respondo ; mia  
estu en la hor' ; de eliro el la  
mondo ; "Bone mi batalis por ;  
fini vivkuradon mian ; gardi  
fidon, Krist', al Vi ; Fine doni Vi  
la Dian ; kronon de justec' al  
mi!"

### &3156. En dunkel örtagård jag vet:

'1 En dunkel örtagård jag vet, ;  
vars port jag ofta nalkas. ; Den  
lockar med sin enslighet, ; när  
dagen börjar svalkas. ; Därinne  
dväljs min bästa vän, ; men jag  
vid porten dröjer än.

'2 Jag vet ett vatten, friskt  
och klart; var afton kan jag  
höra ; det sorla djupt och  
underbart, ; när andra ljud ej  
störa. ; Jag kunde nå det med  
min hand, ; men törstar än vid  
källans rand.

'3 Jag vet en gammal väg att  
gå, ; när morgon åter randas. ;  
Den leder upp mot höjder blå,  
där lätt och fritt jag andas. ;  
Från kraft till kraft den vägen  
bär, ; men sällan, sällan går jag  
där.

'4 O Herre, led mig i din vård ;  
den väg jag gått så sällan, ; för  
in mig i din örtagård ; och släck  
min törst i källan. ; Du vet ju  
allt vad i mig är, ; Du vet ock,  
att jag har dig kär.

,#3156: <[do] = eb, :?>

(#1:; (do /mii miso oso  
/fami ree; hso /:lati  
'DOTi /la so;)x so /'DO  
tila aso /fami re; so  
/fa mire efa /mi re do  
o;)

.....);)x4

< Verkis Karl Gustaf Emil  
Liedgren (1879-?; 1919). Tradukis  
..... (1971). Komponis .....>

,&3156. *Ĝardenon ombran konas  
mi:*

'1 Ĝar/denon ombran /konas mi ;  
ĉe l' /pord' mi haltas /ofte ;  
So/lece, pace /logas ĝi ; en  
/tagofino /softe ; En /ĝi Amiko  
/trovas sin ; sed /prokrastem'  
re/tenas min.

'2 Mi konas fonton - klara pur' ;  
Vespere sono venas ; aŭdiĝas  
freŝo de murmur' ; se monda bru'  
ne ĝenas ; Atingus akvon mia  
man' - ; mi restas en soifa van'.

'3 Jen olda voj' por iri plu ; en  
nova ruĝ' matena! ; Ĝi gvidas al  
la alta blu' ; spirfreŝa kaj serena ;  
De fort' al forto gvidas ĝi ;  
Malofte tie iris mi.

'4 Ho, gvidu min sub Via ben' ;  
laŭ voj' irita rare ; tra pord'  
malferma de l' ĝarden' ; al font'  
fluanta klare! ; Sinjor', Vi ja  
esploras min ; Vi scias, ke mi  
amas Vin.

**&3157. Jesus vaar  
Himmelveg:**

'1 Jesus, du er den Himmelveg,  
; Som til Gud Fader oss leider. ;  
Frelsa det er aa finna deg, ; Liv  
og uvisnande Heider. ; Du er all  
Skapnings Ljos og Liv; Verdi daa  
enn i Myrker sviv, ; Vinglande  
vilt millom Graver.

'2 Ljoset det inn i Myrkret  
skin, ; Myrkret det ikkje vil  
fata. ; Gud sende Verdi Sonen  
sin, ; Verdi daa honom maa hata.  
; Han millom sine Eigne stend, ;  
Er daa av Sine ikkje kjend, ;  
Gjeng som ein Framand i Verdi.

'3 Men dei, som honom tok  
imot, ; Gjerna i Tru honom  
fagnad, ; Finna fyr alle Brester



Bot, ; Vinna ein lukkeleg Lagnad;  
Deim giv han Barnerett hjaa  
Gud, ; Klæder deim med sitt  
Rettferds Skrud, ; Etter sitt  
Namn han deim kallar.

'5 Jesu, eg vera vil med deim, ;  
Som med ditt Namn du kann  
nemna, ; Som gjenom deg til  
Himmelheim ; Dagleg kann styra  
og stemna! ; Utan din Arm i  
Miss eg gjeng, ; Før du meg  
høgt paa ørneveng, ; Til eg i  
Himmelen hamnar!

,#3157.Himno: < [La] =  
c, 1,8:3 > (;

(#1: ( /LA LA Mi /Do o LA  
/Do o Re /Mi i i; /Mi Fi  
So /Mi Do Re /TI I I /LA  
A A;)x /La So Fi /So o  
Mi /Mi i Re /Do o o; /Mi  
La do /Ti i La /So o Fi  
/Mi i i; /Mi Mi Re /Do  
Re Do /TI I I /LA A A)+

+(#2: (/MI LA SO /MI I  
FA /LA A LA /TI I I; Do  
Do Re /Do LA LA /LA A  
ISO /LA A A;)x /Do Re Re  
/TI I Do /Do o TI /SI I  
I; /Do Mi Mi /Mi i Fi  
/Fa lMi Ri /TI I I; /LA  
TI SO /LA LA LA /LA lSI  
I /LA A A);)x6

< Verkis Elias Blix (1836-1902;  
Nokre Salmar 1883). Tradukis .....

(1971). Komponis Ludvig Mathias  
Lindeman (1812-1887; 1840).>

,&3157. *Estas, Jesuo, Vi la voj'*:

'1 Estas, Jesuo, Vi la voj' ; kiu al  
Dio nin gvidos ; Trovi Vin estas  
do la ĝoj' ; vivon kaj gloron ni  
vidos ; Vi estas ĉies viv' kaj lum'  
; sed iras mond' en densa fum' ;  
malsaĝe inter la tomboj.

'2 Brilas en nokton klara lum' ;  
nokto ne lumon perceptas ; Di'  
sendis Filon al krucum' ; sed Lin  
la mond' ne akceptas ; Li en la  
mondon kiel hom' ; venis, sed  
restis Lia nom' ; fremda kaj eĉ  
malamata.

'3 Sed ĉiuj, kiuj fidis Lin ; kiuj  
de l' nokto foriris ; kaj pentis,  
preĝis, turnis sin ; al la Savanto,  
akiris ; Lian heredon, poste pli ;  
per Lia sankta nomo vi ; iĝas  
infanoj de Dio.

'4 Al Sia Patro iris Li ; lokon por  
ni Li pretigas ; kaj nun la Sankta  
Spirit' de Di' ; nin al la vero  
irigas ; Per Dia vort' en Lia nom'  
; sendas nin Ĝi al ĉieldom' ; per  
Jesu', vojo kaj vivo.

'5 Estu mi inter tiuj, Di' ; kiujn  
Vi amas kaj konas! ; Tage kaj  
nokte iru mi ; la vojon, kiun Vi  
donas! ; Sen Via help' perdiĝos

ĝi ; per Via forto flugu mi ; ĝis  
en ĉielon mi venos!

**&3159. Var är den vän:**

'1 Var är den vän som överallt  
jag söker? ; När dagen gryr,  
min längtan blott sig öker; När  
dagen flyr, jag än ej honom  
finner, ; Fast hjärtat brinner.

'2 Jag ser hans spår, varhelst  
en kraft sig röjer, ; En blomma  
doftar och ett ax sig böjer. ;  
Uti den suck jag drar, den luft  
jag andas, ; Hans kärlek  
blandas.

'3 Jag hör hans röst, där  
sommarvinden susar, ; Där  
lunden sjunger och där floden  
brusar; Jag hör den ljuvast i  
mitt hjärta tala ; Och mig  
hugsvala.

'4 Likväl ett töcken mig från  
honom stänger: ; Min bön men  
ej min blick till honom tränger. ;  
Ack, såge jag hans anlet och  
mig slöte ; Intill hans sköte!

'5 Ack, när så mycket skönt i  
varje åder ; Av skapelsen och  
livet sig förråder, ; Hur skön då

måste själva källan vara, ; Den  
evigt klara!

'6 O ljusets, fridens,  
salighetens källa, ; När skall för  
mig din rena våg uppvälla? ; Vem  
förer mig till dina friska  
flöden? ; Den stilla döden.

'7 Var tröst, min ande, hoppas,  
bed, försaka. ; Dig vännen  
vinkar: du skall se och smaka ;  
Hur ljuv han är och sjunka i  
hans armar, ; Som sig  
förbarmar.

'8 Snart till den strand där  
böljor sig ej häva ; Lik arkens  
trötta duva skall du sväva, ; Till  
herdens famn lik rädda lammet  
ila ; Och där få vila.

(#3159C: <[La] = g>

(#S: /La LaLa /So Mi  
/LaTi do /re Ti; /Ti  
dore /mi do /fafa mimi  
/re do; /do TiLa /So Mi  
/SoSo LaSo /Fa Mi; /mi  
redo /Ti La)+

(#A: /Mi FaRe /Mi Do  
/MiMi LaSo /Fa Mi; /Mi  
MiSo /So Fa /FaLa LaSo  
/So Mi /La SoFa /Re Do  
/Re MiRe /Re Di)+

(#T: /Di ReLA /TI LA  
/DoTI LADo /LA SI; /SI

LATI /Do LA /LARE DoDo  
/Do lTI Do; /Mi MiDo /TI  
SO /SODo DoDo /LA LA;  
/SOLDo LALA /LAlSI LA)+

(#B: /LA REFA /MI ,la  
/LASO FAMI /RE MI /MI  
LASI /DO FA /REFA  
LAAMIFA /SO DO; / ,la  
MIFA /SO DO / ,tiDO ,laDO  
/RE ,la /DO RE,la /MI  
,la))

?

(#3159F:

(#S: /do o do do /re e  
re e /mi do do re /do o  
Ti h /mi i mi mi /mi  
ilre re e /do odo re do  
/do o Ti h /mi i do do  
/fa almi re e /mi imi re  
do /Ti lLa So o; /mi i  
do re /do o lTi i /do o  
o o)+

(#A: /So o So So /So o  
So o /So Si La La /So o  
So h /So o So So /Si i  
Si i /La aLa La La /La a  
Si h /do o So So /So o  
So o /So oSo Fi Fi /So  
lFi So o; /So o La La  
/So o o o /So o o o)+

(#T: /Mi i Mi Mi /Fa a  
Fa a /Mi Mi Fa Fa /Mi i  
Re h /Do o Do Mi /Mi i  
Mi i /Mi iMi Fa Mi /Mi i  
Mi h /Sa a Mi Mi /Re e  
Re e /Do oDo Re Re /Re

lDo TI I; /Do o Do Fa  
/Mi i lRe e /Mi i i i)+

(#B: /Do o Do Do /TI I  
TI I /Do Do FA FA /SO O  
SO h /Do o Do Do /TI I  
TI I /LA ALA LA LA /MI I  
MI h /DO O Do Do /TI I  
TI I /Do oDo LA LA /SO O  
SO O; /Do o FA RE /SO O  
O O /DO O O O))

)x8

< Verkis Johan Olof Wallin (1779-1839). Komponis Johann Crüger post Louis Bourgois (1640 #3159C) kaj F.F. Flemming (#3159F). Tradukis Åke Ahlrén (1971).>

,&3159. *Karan amikon:*

'1 Karan amikon ĉie mi serĉadas ; de la tagiĝo Lin mi sopiradas ; tamen ne trovis ĝis vespera horo ; arda la koro.

'2 Kie beleco montras sin, aŭ floro ; spike kliniĝas, kie bonodoro ; venton parfumas - eĉ en vivo mia - ; jen amo Lia!

'3 Mi aŭdas Lin en spiro de somero ; himno arbara, fluo de rivero ; Plej dolĉe al la koro Li parolas ; kaj min konsolas.

'4 Tamen, ho ve! kaŝadas Lin nebulo ; preĝo atingas Lin, sed

ne okulo ; Ke mi Lin vidu! metu  
koron mian ; sur bruston Lian!

'5 Se tiel bela estas ĉiu guto ; de  
la vivado, de l' kreita tuto ; kiom  
pli belas gloro senkompara ; de l'  
fonto klara!

'6 Kiam kun Li mi staros sur la  
rando ; ĝoja kaj paca de la hejma  
lando ; kaj gvidos min al ĝia tero  
brila ; morto trankvila?

'7 Preĝu, atendu, ho animo mia!  
; Baldaŭ renkontos vin Amiko  
via ; ame vin premos, ŝirmos de  
atakoj ; en Siaj brakoj.

'8 Rifuĝos vi al tiu paca bordo ;  
kiel kolombo al la hejma pordo ;  
kiel paŝtisten kuras la ŝafido ; en  
plenkonfido!

**&3160. Jesus! Jesus! O, det  
ordet:**

.. . . .

, #3160. Himno: <[do] = F,  
1, 4:3> (;

(#1: mifa /mi ire fare  
/do Ti; fami /la aso  
mido /re h; mifa /mi iTi  
redo /Ti La; SolLaTi /do  
odo reldore /mi h; mimi  
/la ala sore /fa mi;  
Lalmire /do oTi mire /do  
h)+

+(#2:; doTi /do oLa LaLa  
/So So; redo /do odo  
dodo /Ti h; dodo /Ti iTi  
TiLa /Si La; SooFa /Mi  
iMi LaaLLa /Si h; Tido  
/do odo TiTi /re do;  
LaaLa /So oSo TiTi /do  
h);) x5

< Verkis Carl Boberg (1859-1940).  
Tradukis .... (1971). Komponis  
Amanda Sandborg-Waesterberg  
(1842-1918).>

**,&3160. Sonas kiel anĝelĥoro:**

'1 Sonas /kiel anĝel/ĥoro ; tiu  
/nom': Je/su', Jesu'! (Estas /ĝi  
por mia /koro ; la in/spira  
vival/flu' ; )x

'2 Jen la stel' sur firmamento ;  
kiu gvidas dum vojaĝ' ; (ĝoje tra  
la vanto, tento ; noktmizero de l'  
mondaĝ' ; )x

'3 Kara nomo, forte sonu ; super  
mia pilgrimvoj' ; (kaj mesaĝojn  
al mi donu ; pri la enĉiela ĝoj'  
;)x

'4 Ŝirmu Vi animon mian ; dum  
la termizer', malic' ; (donu  
pacripozon Vian ; je la fina  
endormiĝ')x

'5 Kaj min veku, ho Sinjoro ;  
vivmuzik' de tiu nom' ; al eterna  
tag' de l' gloro ; hejme en la  
Patra dom'.

## **&3161.. .. Psalm 139:**

.. . . .

,# . . . .

< El "Nya psalmboken (je 1942) n-ro 139. Komponis .. .. Tradukis Dagmar Persson.>

### **,&3161. Himno:**

Nur Di', Spirit' çielà, ; nin savi povos Vi ; de la malam' kruela, ; de l' egoism', envi'. ; Al çies patro, Dio, ; levigôs preçô, glor' ; de çiu land', nacio ; en frate paca h'or'.

### **&3162. Jeesuksesta laulan:**

'1 Jeesuksesta laulan, ; Jeesuksesta vaan, ; jolta syyni suuret ; anteeks sain ja saan, ; jolta syyni suuret ; anteeks sain ja saan.

'2 Hän mun syyni suuret ; poisti verellään, ; otti synnin orjan ; armoon, elämään, ; otti synnin orjan ; armoon, elämään.

'3 Katkoi verkot valheen, ; kahleet kuoleman, ; vangin vapautti, ; laps oon Jumalan, ; vangin vapautti, ; laps oon Jumalan.

'4 Lapsi oma Herran, ; taivaan kuninkaan, ; kruunun perin kerran, ; valtakunnan saan, ; kruunun perin kerran, ; valtakunnan saan.

'5 Pääsen asukkaaksi ; kultakaupunkiin, ; viedään vierahaksi ; häihin iäisiin, ; viedään vierahaksi ; häihin iäisiin.

,#3162.Himno: < [1a] = H, 1,4:3> (;

(#1: /mi ire dore /mi mi i; /la ala soso /mi i i; /re emi remi /Ti Ti i; /do odo TiLa /mi i i; /la ala tila /so lmi do; /re e mi /doTi La a)+

+(#2: /do Ti La /So do o; /do o re /re 1:doTi do.; /Ti i La /La Si i; /La a a /Si i i; /La do o /do lTi La; /La Ti do /So La a);)x5

< Verkis Simo Oskari Korpela (1863-1936). Tradukis ..... (1971). Komponis Martti Hela (1890-1965) kaj arançis Ilmari Haapalainen 1967. '1. Edziçfesteno: metaforo pri kuniço kun Jesuo.>

### **,&3162. Pri Jesuo kantu:**

'1 /Pri Jesuo /kantu ; /kantu nur pri /Li! ; /Grandan pekpar/donon

; /havas Li por /mi ; /Grandan pekpar/do2non ; /havas /Li por mi.

'2 Li per Sia sango ; prenis pekon for ; (ke la sklavo portu ; gracon sur la kor' ;)×

'3 Li min liberigis ; el mensogo, mort' ; (kaj donacis savon ; per la Sankta Vort' ;)×

'4 Regnon mi heredos ; kun ĉiela kron' ; (kaj kun Reĝa riĉo ; ĉe la Dia tron' ;)×

'5 En la urbo ora ; Dia glor-maten' ; (benos min eterne ; en edziĝfesten ;)× <1>

### ***&3163. Om jag ägde allt men icke Jesus:***

.....

,#3163. Himno: <[do] = eb, 1,6:4> (;

(#1: dore /mi iso fami do3re /mi mi h; mido /La aTi dolremi re3re /re e h; re3mi /fa ala laso refa /mi mi h; mire /re edo La1Tido re3do /mi i h; mi3mi /mi imi fi3fi si3si /la la h; la3ti /'DO O'DO tila sila /ti i h; mi3mi /fa afa mire doTi /do do h; mi3re /re

edo La1Tido re3do /do o h)+

+(#2: doTi /do odo dodo do3do /do do h; doLa /La aLa LaaLa La3La /Ti i h; Ti3do /re ere rere Tire /re do h; LaLa /So oSo FaaFa Fa3Mi /Mi i h; do3do /Ti iTi re3re re3re /do do h; do3re /ri iri riri riri /mi i h Ti3Ti /Ti iTi TiTi LaLa /La La h; La3La /So oSo FaaFa Fa3Fa /Mi i h)+

+(#3: SoFa /So oTi LaSo Mi3Fa /So So h; LaMi /Do oRe MiSo Fi3Fi /So o h; So3So /La aFa FaSo SoSo /So So h; FaFa /Mi iMi ReeDo TI3Do /Do o h; Do3Do /Si iSi La3La Ti3Ti /La La h; La3La /La aLa LaLa TiLa /Si i h; Si3Si /Si iSi MiFa MiRe /Mi Mi h; Fa3Fa /Mi iMi ReeDo TI3TI /Do o h)+

+(#4: MiRe /Do oDo DoDo Do3Do /Do Do h; LALA /LA ALA LAALA Re3Re /SO O h; Fa3Mi /Re eDo TITI SOTI /Do Do h; FAFA /SO OSO SOOSO SO3Do /Do o h; Do3Do /Mi iMi Mi3Mi Mi3Mi /Fa Fa h; Fa3Fa /Fa aFa FaFa FaFa /Mi i h; Mi3Mi /Re eRe SISI

LALA /LA LA h; FA3FA /SO  
OSO SOOSO SO3SO /DO O  
h) ; ) ×4

< Verkis Anna Ölander (1861-1939). Tradukis ..... (1971).  
Komponis J. Olof Lindberg (1870-1931).>

**,&3163. Se mi havus ĉion krom  
Jesuo:**

'1 Se mi /havus ĉion krom Je/suo  
; kiom /en la vivo da va/lor'? ;  
Ĉu per /la pasemaj terha/vaĵoj ;  
trankvi/liĝus mia trema /kor'? ;  
Se mi /ĉion havus krom Je/suo ;  
ĉu la /gajno indus je viv/pen'? ;  
Ĉu ter/ĝojo estus menci/inda ;  
apud /unu hor' de paco, /ben'?

'2 Se ne estus rod' por mia ŝipo ;  
ĉu valoron havus riĉo, am'? ; Se  
nenie por etern' espero ; ĉu  
valorus inter homoj fam'? ; Se  
mi ĉion havus - krom Jesuo ; kiu  
amis min ĝis krucomort' ; kie  
estus en la tuta mondo ; por la  
koro help', konsolo, fort'?

'3 Kiel vanta ĉio en la mondo! ;  
Sen Jesu' nur peko kaj mizer' ;  
Sen Jesu' ja ankaŭ en eterno ;  
nur mallumo, ploro, mort', sufer'  
; Eĉ se mi sen Li eltenus vivi ;  
kiel estus ĉe la vivofin'? ; Sen  
Jesu' en la malluma valo ; sen  
Jesu' eterne en senfin'.

'4 Ho, posedi ĉion en Jesuo! ;  
Jen sanig' por vundoj de la kor' ;  
Ĉiun pekon Li al mi pardonas ;  
ĉiun ŝargon portas la Sinjor' ; Se  
Jesuon, se nur Lin mi havas ; kaj  
en tuta mond' nenion pli ; ho, en  
Li mi havas tamen ĉion - ; en  
abunda flu' donacas Li.

**&3165. Med Gud och hans  
vänskap:**

'1 Med Gud och hans vänskap, ;  
hans Ande och ord, ; samt  
bröders gemenskap ; och  
nådenes bord, ; de osedda  
dagar ; vi möter med tröst. (;  
Oss följer ju Herden,)\* ; den  
trofaste Herden, ; vi känner  
hans röst.

' 2 I stormiga tider, ; bland  
töcken och grus, ; en skara dock  
skrider ; mot himmelens ljus. ;  
Dess hopp och dess härlighet ;  
världen ej ser. (; Men före går  
Herren,)\*3 ; med segerns  
banér.

'3 Den korsmärkta dräkten ;  
med smädnamn jag tar, ; om  
ingen i slakten ; det namnet än  
har, ; och följer med glädje, ; ni  
kämpar, med er, (; som tågar till

ära,)\* ; till ovansklig ära ; vid korsets banér.

'4 Den molnstod oss höljer ; och leder vårt tåg, ; den klippa oss följer ; med springkällans våg ; är Kristus, hans kärlek ; och renande blod. (; Där lever vårt hjärta,)\* ; där fröjdas vårt hjärta, ; där livas vårt mod.

'5 Får Satan mig sålla ; och synd kräver död, ; jag likväl vill hålla ; i yttersta nöd ; den stora, den eviga ; sanningen ren: (; Att en dött för alla,)\*3 ; och alla i en.

'6 Att mitt i min smärta ; för synder och brott ; är dock i Guds hjärta ; allt fredligt och gott, ; och jag är för Gud ; nu rättfärdig och ren, ; ty en är för alla (; rättfärdig för alla,)\* rättfärdig, ja en.

'7 Se här är nu grunden ; för lycka och frid ; i hårdaste stunden ; av kval och av strid. ; Om än jag försmäktar ; till kropp och till själ, (; blott din får jag vara,)\*3 ; o Gud, är allt väl.

'8 O Jesus, bliv när oss, ; bliv när oss alltfört. ; Och sköt oss och bär oss ; som alltid du gjort. ; Ja, amen, din trohet ; skall bringa oss fram. (; Lov, pris, tack och ära,)\*3 ; vår Gud och vårt Lamm!

, #3165. Himno: <[do] = c, 1,1:4> (;

(#1: hSo /So DoMi So  
dodo /Ti LaTi do h;do  
/do TiLa So LaSo /So  
FaMi Re h;So /So FiLa La  
Sodo /Ti LaFi So h;So  
/So MiFa So LaLa /LaSo  
FaMi Mi ReSo /do Tire mi  
dodo /re TillLaTii do h)+

(#2: hSo /Do DoDo Re  
MiSo /So SoSo So h;So  
/Mi SoFa Mi MiMi /Re  
ReDo TI h;Re /Re ReRe Re  
ReDo /Re ReRe Re h;So  
/Do DoDo Do DoDo /FaMi  
ReDo Do TISo /So SoLa Si  
MiSo /Re ReRe Mi h)+

(#3: hSO /MI LALA SO  
SODo /Re DoRe Mi h;Do  
/Do MiDo Do DoDo /LA  
LASO SO h;TI /LA LADo Do  
TISO /SO FILA TI h;SO  
/SO SOLA SO FAFA /FALSO  
LASO SO SOSO /Do ReRe TI  
DoDo /LA SOSO SO h)+

(#4: hSO /DO ,:lala ti.  
DOMI /SO SOSO Do h;MI



/LA MIFA DOL, ti , laDO  
 /RE RERE SO h; SO /RE  
 RERE SO SOMI /RE RERE SO  
 h; SO /MI DO, : la mi fa. FA  
 /RE REMI SO SOSO /MI  
 SOFA MI LAMI /FA SO, so  
 DO h) ; ) × 6

< Verkis Carl Olof Rosenius (1816-1868). Komponis Oscar Ahnfelt (1813-1882). Tradukis ..... (1971). '1. Satano = "Maldio", imago uzata de kristanaj sektoj por timigi la kredantojn.>

**&3165. Kun Di', Lia paco, Spirito kaj vort':**

'1 Kun /Di', Lia paco, Spi/rito kaj vort' ; la /tablo de graco, fra/tarokonkord' ; al /temp' ne vidata mi /iras sen tim' ; (ĉar /gvi('2 2)das paŝtisto,)× fi/dela paŝtisto por /mia2 anim'.

'2 En temp' malfacila, tra koto kaj fum' ; areto strebadas ĉielen, al lum' ; La brilon ne vidas mondeca rigard' ; (Kondukas Sinjoro,)×3 kun venkostandard'.

'3 La veston krucsignan akceptas ja mi ; eĉ se l' unusola en la famili' ; kaj ĝoje aliĝas al Krist-avangard' ; (marŝanta al gloro,)× al gloro eterna ĉe l' krucostandard'.

'4 La sango kaj amo de kristo Jesu' ; por ni estas roko kun

akvo-alflu' ; Li gvidas la marŝon per nuba kolon' ; (vigligas la korojn,)× ĝojigas la korojn per amo kaj bon'.

'5 Dum tentas Satano <1> ĝis mortomizer' ; dum pezas la mano de granda danĝer' ; ĉe l' vero eterna mi restu des pli: ; (Jesu' por ni mortis,)×3 kaj ĉiuj en Li.

'8 Jesuo, ho restu, restadu ĉe ni ; Ŝirmado Vi estu, ni fidas al Vi ; Do, Amen! ni venkos per Via fidel' ; (Laŭdadu kaj gloru,)×3 nin vokas la ĉiel'.

**&3166. Nu är jag nöjd och glader:**

'1 Nu är jag nöjd och glader, ; nu kan jag andas ut, ; nu bor jag hos min Fader, ; min trældomstid är slut, ; sen han mig lärde känna ; sitt eviga förbund ; i ordet, den klippfasta grund.

'2 Jag fordom gick och tänkte ; på bättring, bön och tro, ; men det ej hjärtat skänkte ; hugsvalelse och ro. ; Nu tänker jag på Jesus, ; hur ömt han älskar mig: ; Av kärlek han offrade sig.

'3 Så har min Jesus älskat, ;  
och så han älskar än, ; och som  
han hittills frälsat, ; så gör han  
om igen. ; Hans blod mig ännu  
renar ; från varje syndens fläck  
; och gör mig fullkomlig och  
täck.

'4 Om hjärtat mig fördömer ;  
och köttet gör besvär, ; den  
trösten jag ej glömmer, ; att  
Gud dock större är, ; att nåden  
väger mera ; än all min uselhet. ;  
Och pris vare Lammet för det.

'5 Nu Jesus hos mig bliver ;  
med nåd så rik och fri. ; Hans  
nåd mig städs omgiver, ; jag  
lever helt däri. ; Och nu jag  
slipper sörja, ; ty Herren  
sköter allt. ; Åt honom min sak  
jag befallt.

'6 Nu Satan fritt må rasa ; och  
världen hjälpa till. ; Jag skall  
för dem ej fasa; det går som  
Herren vill. ; Guds ord behåller  
segern, ; och alla segrar med, ;  
som står uti Frälsarens led.

'7 Så glad jag hemåt ilar ; i  
Jesu dyra namn, ; och snart jag  
salig vilar ; i fridens sälla hamn,  
; men under pilgrimsfärden ; så

här på barnavis ; jag sjunger  
min Frälsares pris.

,#3166.Himno: <[do] = e,  
1,5:2> (;

(#1: hSo /doodo domi /so  
fami /reere redo /Ti  
h;Ti /reere remi /fa  
fala /laaso somi /do  
h;do /faafa fala /'DO  
tila /sooso sodo /mi  
h;so /so laso /fa TiTi  
/do h)

+(#2: hSo /SooSo Lado  
/re redo /LaaLa LaLa /So  
h;So /LaaLa SoSo /La  
redo /TiiTi TiTi /do  
h;do /doodo rere /do  
dodo /TiiTi redo /do  
h;re /do dodo /La LaSo  
/So h)

+(#3: hSO /MiMi MiLa  
/So SoSo /SooSo FiFi /Re  
h;Re /ReeRe ReRe /Re  
ReRe /ReeRe SoSo /Mi  
h;So /LaaLa LaFa /Mi  
MiFa /ReeRe SoSo /So  
h;So /Mi MiMi /Re ReRe  
/Mi h)

+(#4: hSO /DooDo LALA  
/TI TIDo /ReeRe ReRe /SO  
h;SO /FAAFA MIMI /RE  
ReRe /SOOSO SOSO /Do  
h;Mi /FaaFa ReRe /LA  
SOFA /SOOSO TIMi /Do  
h;TI /Do LALA /RE SOSO  
/Do h);) x7

< Verkis kaj komponis (1881) Nils Frykman (1842-1911). Tradukis ..... (1971). '1. Sklaveco: metaforo pri emo al peko.>

**,&3166. De nun mi ĉiam festos:**

'1 De /nun mi ĉiam /festos, kaj /ĝojos mia /kor' ; Ĉe l' /Patro nun mi /restos, skla/veco <1> pasis /for ; Pri /Lia inter/ligo ins/truis min la /Vort' ; E/terne ĝi /staras kun /fort'./

'2 Mi perfektigi provis per kredo, preĝ' kaj pent' ; Konsolon mi ne trovis, ĝis finis en silent' ; mi pri Jesuo pensis, ĉar Li ja amas min ; Pro amo oferis Li sin.

'3 Senfine Li min amis kaj ŝirmis de detru' ; Elsavon Li proklamis kaj Li laboras plu ; Min lavos Lia sango de ĉia pek-makul' ; En Li mi fariĝas virtul'.

'4 Se min la kor' riproĉas, kaj venas dub-atak' ; mi min al Dio kroĉas, ĉar fortas Lia brak' ; kaj ĉiujn miajn pekojn superas Lia grac' ; Lin gloru pro l' riĉa donac'.

'5 Jesuo nun restadas ĉe mi kun riĉa grac' ; Ĝi ĉirkaŭ mi estadas, plenigas min per pac' ; For estas

miaj zorgoj, ĉar zorgas la Sinjor' ; Li pensas pri mi en favor'.

'6 Satano furiozas, La mondo helpas lin ; Mi en Jesu' ripozas. Li venkos en la fin' ; La Vort' de Dio pravas: Mi estas kunvenkant' ; kun Li, mia kara Savant'.

'7 Mi gaje hejmeniras, Jesuo gvidos min ; Ripozon mi sopiras. Mi baldaŭ vidos Lin ; En glora pac-haveno, kaj sur la pilgrimvoj' ; prikantos mi Kriston kun ĝoj'.

**&3168. Hos Gud er idel glede:**

'1 Hos Gud er evig glede! ; Men før jeg kommer der, ; Jeg må blant torner trede ; og bære byrder her. ; Her trykker mange plager, ; her strider Jesu brud, ; Her blandes fryd med klager, ; kun glede er hos Gud.

'2 Jeg bytter ei med dårer ; som har sin glede her. ; Jeg heller gjennom tårer ; og sukk mitt såkorn bær. ; Når jeg med fryd kan høste ; ved enden av

min vei, ; La dåren seg forlyste,  
; med ham jeg bytter ei.

'3 Min Jesus skal jeg skue! ;  
Han, han er håpets grunn! ; La  
korset kun meg kue, ; det er en  
liten stund! ; Snart intet meg  
bedrøver, ; snart ingen motgang  
mer ; Min glede fra meg røver. ;  
Snart jeg min Jesus ser.

,#3168: (3x So /do mi So  
LaSo /Fa Mi i; do /La re  
doLa Ti /do o h; '2 dore  
/mi mi re mi /doTi La a;  
mi /re Ti doTi La /So o  
h;) x3

< Verkis Johan Nordahl Brun  
(1745-1816). Tradukis ..... (1971).  
Popolmelodio el Norda Moero. '1. -  
pano: Metaforo pri ĉiutagaĵo. .2.  
Krist-edzino: Metaforo pri kuniĝo  
kun Dio.>

,&3168. *Ĉe Dio nestas ĝojo:*

'1 Ĉe /Dio nestas /ĝojo ; for/estas  
la mi/zer' ; sed /oftas larmo/pano  
<1> ; kaj /ĝemoj sur ĉi ter' ; Jen  
/ĝojon jen do/loron ; nun /spertas  
Krist-ed/zin' <2> ; ne /tiel estos  
/tie ; ĉe /Di' nur ĝoj' sen /lim'.

'2 Jen loĝas mi en tendo ; estante  
nur migrant' ; la vojdirekt'  
kondukas ; al ĝojoregna strand' ;  
Trans loga mondplezuro ;

vidiĝas la Eden' ; Eterne tie  
loĝos ; mi for de ter-ĉagren'.

'3 Sur firma grund' mi staras ;  
kun eternec-esper' ; Ankoraŭ do  
tempeton ; min premu kruc-  
sufer' ; Jam baldaŭ ĉesos ploro ;  
dolor' ne estos plu ; kaj ĉiam  
vid-al-vide ; mi restos al Jesu'.

**&3169. Löftena kunna ej  
svika:**

'1 Löftena kunna ej svika, ; nej  
de står evigt kvar. ; Jesus med  
blodet beseglat ; allt vad han  
lovat har.

'2 Himmel och jord må brinna, ;  
höjder och berg försvinna, ;  
men den som tror ska finna, ;  
löften de står kvar.

'3 Gör såsom Abraham gjorde, ;  
blicka mot himlen opp! ; Medan  
du stjärnorna räknar, ; växer  
din tro, ditt hopp.

'4 Tro när det mörknar på  
färden, ; Solen ej slocknat har.  
; Blott några timmar och sedan ;  
strålar en morgon klar.

'5 Tro när dig världen  
förföljer, ; med dig i ugnen het

; vandraro en gudason ĥarlig, ;  
prövade själ, det vet.

'6 Tro när dig vännerna svika, ;  
tro när blott en står kvar. ;  
Jesus, din vän ska dig följa ;  
alla, ja alla dar.

'7 Tro under allt som dig möter  
; snart du ju hemma är. ; Då  
skall i åskådning bytas ; det  
som du trodde här.

,#3169.Himno: <[do] =  
Ab, :6> (;

(#1: (x /mi ifa mi re  
emi re /do o o '1 So o  
h; /La aLa La fa fa fa  
/mi i i i i h; '2 mi i  
h; /do Ti La re re Fa  
/So o o o o h;) x /mi  
imi mi do do So '1 /La a  
a So o h; '2 /do o o Ti  
i h; /Ti Ti do re re mi  
/fa a a La a h; /Ti iLa  
Ti mi mi re /do o o o o  
h)

+(#2: (x /So oLa So Fa  
aSo Fa /Mi i i '1 Mi i  
h; /Fa aFa Fa La La La  
/So o o o o h; '2 So o  
h; /Fi Fi Fi Fi Fi Re  
/Re e lMi lFa a h;) x  
/So oSo So Mi Mi Mi /Fa  
a a '1 Mi i h; '2 So o  
h; /So So So So So So  
/La a a La a h; /Fa aFa

Fa So So Fa /Mi i i i i  
h)

+(#3: (x /Do oDo Do TI  
ITI TI /Do o o Do o h;  
'1 /Do oDo Do Re Re Do  
/TI I I I I h; '2 LA TI  
Do Re Re Do /TI I lDo  
lRe e h;) x /Do oDo Do  
Do Do Do '1 /Do o o Do o  
h; '2 /LA A lRe Re e h;  
/Re Re Do TI TI Do /Do o  
o Re e h; /Re eRe Re TI  
TI TI /Do o o o o h)

+(#4: (x /DO ODO DO SO  
OSO SO /DO O O DO O h;  
'1 /FA AFA FA RE RE RE  
/MI I I I I h; '2 /RE RE  
RE RE RE RE /SO O O O O  
h;) x /DO ODO DO DO DO  
DO '1 /DO O O DO O h; '2  
/RE E E SO O h, /SO SO  
MI RE RE DO /FA A A RE E  
h; /SO OSO SO SO SO SO  
/DO O O O O h);)x6

< Verkis Lewi Pethrus (1913).  
Tradukis ..... (1971). Komponis  
Lewi Pethrus (1884).>

,#3169. Diaj promesoj:

'1 (x: /Diaj promesoj ne  
/trompas ; /staras en rokfirma  
/fort' ; /ilin sigelas Je/suo ; /per  
Sia sango kaj /mort' ;) /Eĉ se la  
tero bru/liĝos ; /monto kaj rok'  
detru/iĝos ; /al la kredanto  
/pruviĝos: ; /restas la Dia  
pro/mes'.

'2 ..... Kiel Abramo jam faris ;  
levu l' okulojn de l' ter' ; dum vi  
kalkulas la stelojn ; kreskos jam  
fid' kaj esper'.

'3 ..... Kiam la voj' mallumiĝis ;  
kredu, ĉar post la kurten' ; suno  
ja ne estingiĝis ; baldaŭ radios  
maten'.

'4 ..... Kiam vin mond'  
persekutas ; kredu, ĉar Dia  
Sendit' ; kun vi trairos eĉ fornon  
; fidu al Li sen hezit'.

'5 ..... Kiam amikoj vin trompos  
; kredu, ĉar via Jesu' ; ĉiam vin  
gvidos, jes, ĉiam ; savos Li vin  
de detru'.

'6 ..... Baldaŭ vi estos nun hejme  
; kredu, sub ĉiu mizer' ; tie ja  
estos realo ; kion vi kredis sur  
ter'.

**&3171. Kun Jeesus on omana  
mulla:**

'1 Kun Jeesus on omana mulla, ;  
niin tyyntyvi myrskyinen sää. ;  
Saan kiittäen eteensä tulla, ;  
kuin pääskyinen myös visertää. ;  
Hän kahleista päästi ja toi  
elämään, ; ja syntini pyyhki Hän  
pois verellään. ; Hän Jeesus, oi  
Jeesus, ; Hän Jeesus, oi

Jeesus, ; nyt laumansa keskellä  
käy.

'2 Kun vyöryvät kiusojen  
laineet, ; niin Jeesus mua käy  
auttamaan. ; Ei onnistu  
kiusaajan aikeet, ; kun Jeesusta  
seuraan mä vaan. ; Hän  
hohteellaan yön halki mua  
johdattaa, ; ja päivällä pilvensä  
tien osoittaa. ; Hän, Jeesus, oi  
Jeesus, ; Hän, Jeesus, oi,  
Jeesus ; suo mannaa nyt  
korvessa maan.

'3 Nyt toivossa taivaalle  
katson, ; jos koitähti koittaa jo  
vois, ; ja kuuntelen, hetkeä  
varron, ; jos pasuuna taivaan jo  
sois. ; Oi, silloin mä joukkohon  
liittyä saan, ; mi kiitosta  
Herralle käy laulamaan, ; kun  
Jeesus, oi Jeesus, ; kun Jeesus,  
oi Jeesus, ; mua noutamaan  
tullut jo on.

, #3171. Himno: <[la] =  
e, :4> (;

(#1: (Mi /La mimi do  
TiLa /Ti i Ti i;re /do  
TiLa Ti MiSi /4,8La a  
a;) x mi /fa fami re dore  
/miimi mire do o;mi /re  
redo Ti Tire /12do do  
TiLa Ti i;Mi /La Lado mi

mi;re /Ti Tire fa mi;re  
/do TiLa Ti MiSi /16La a  
a)+

+(#2: (Mi /La a h h /La  
a Si i /La Mih Mi Mih  
/4,8Mi i i;)× La /La a  
Ti LaTi /do Ti So odo  
/La a So o /12So Fi Si  
iMi /La a h h /La a  
dolre doTi /La SoLa Fa  
MiSi /1Do o o)+

+(#3: (Mi /Do o Mi i /Mi  
i Mi i /Mi ReDo TI Re  
/4,8Re Do o)× Do /Re e  
Re So /So Fa Mi i;So /So  
Fi Re Fa /12Mi Ri Mi iMi  
/Mi i Mi i;Fa /Fa a  
LaSo So;So /Mi iDo Re  
DoTI /16LA A A)+

+(#4: (Mi /LA A LA Do  
/Mi i MI I; /LA A SI MI  
/4,8LA A A)× LA /RE E SO  
O /DO O DO O;DO /RE E SO  
O /LA TI MI IMI /LA A Do  
o;TI /Re ReTI LAlTI  
Do;SO /LA MIFA RE MI  
/,la);)×3

< Verkis Oskari Heikki Jussila  
(1888-1955). Tradukis T.I.  
Haapalainen (1971). Komponis  
Emil Törnvall (1861-1926) kaj  
aranĝis T. Ilmari Haapalainen  
(1967). '1 Ŝafaro: Metaforo pri  
kristanaro. '2 Izraelo: Antaŭjesua  
vorto pri Dianaro. '3 Manao:  
Metaforo pri donaco de (Dia)  
ĉielo.>

,&3171. Se gvidas Jesuo survoje:

'1 Se /gvidas Jesuo sur/voje ;  
he/liĝos eĉ ŝtorma ve/ter' ; Kaj  
/kiel birdeto mi /ĝoje ; jam  
/rajtas Lin laŭdi sur /ter' ; Li  
/levis el morto kaj /portis al la  
glor' ; Per /Sia korsango Li  
/pekojn viŝis for ; Je/suo, Jesuo,  
Paŝ/tisto Jesuo ; plu /iras kun Sia  
ŝa/far' <1>.

'2 Se venos ondegoj de l' tento ;  
Jesuo rapidas al mi ; Dum  
dormo, troŝargâ momento ; Li  
portas la krucon sur Si ; Per  
fajro-kolon' zorgas Li pri Izrael'  
<2> ; per sangnubo montras  
hejmvojon al ĉiel' ; Jesuo, Jesuo,  
Savanto-Jesuo ; manaon <3>  
donacas Li plu.

'3 Mi gvatas, ĉu el-oriente ;  
leviĝus aŭroro de ben' ; Mi  
ankaŭ aŭskultas atente ;  
harpsonojn de l' reĝa alven' ; Ho,  
tiam kapablus ekkanti ankaŭ mi ;  
la novan laŭdhimnon ĉielan  
antaŭ Di' ; Jesuo, Jesuo, Fianĉo-  
Jesuo ; jam venu por porti min  
for!

**&3172. Du ved det nok, mit  
Hjerte:**

'1 Du ved det nok, mit hjerte, ;  
du ved, at Gud er stor; men  
stor er og hans fjende, ; så tit  
du det erfor.

'2 Velan! så får du kæmpe ; og  
tro trods fald og brud, ; at stor  
er vel Guds fjende, ; men  
større er dog Gud.

, #3172: <[La]=e>  
Mel.nr. 99

(#S: La a /do Ti do re  
/mi i do; fa /mi re do  
Ti /do o o; mi /fa fa so  
la /fa a mi; do /Ti La  
La So /La a)+

(#A: La a /La So La La  
/So o La; La /La Fa La  
So /La a a; La /La La Ti  
La /La a La; La /Fa Mi  
Fa Mi Mi i)+

(#T: Mi i /Mi Mi Mi Fa  
/TI I Mi; Re /Do Re Mi  
Mi /Mi i i; Do /Re Do Mi  
Mi /Re e Do; Mi /Re Do  
TI TI /Do o)+

(#B: LA A /LA MI LA FA  
/MI I ,la; RE /LA TI LA  
MI /LA A A; LA /RE FA MI  
DO /RE E ,la ,la /,ti  
,do RE MI /,la a))x

< Verkis Kaj Harald Leininger  
Munk (1938). Tradukis Hans  
Amund Rosbach (Cent Himnoj,  
1966). Komponis Melchior  
Vulpius.>

**,&3172. Vi bone scias, koro:**

'1 Vi bone scias, koro ; ke  
grandas nia Di' ; ke grandas la  
satano ; jam ofte spertis vi.

'2 Do bone, ekbatalu ; kaj fidu,  
eĉ dum fal' ; ke venkos nia Dio ;  
en tiu ĉi batal'.

**&3174. Mester med den tunge  
tornekrone:**

'1 Mester med den tunge  
tornekrone, ; jeg kan ikke følge  
efter dig, ; når en præstegård,  
en venlig kone ; og to raske  
drengene lokker mig.

'2 Mester med den tunge  
tornekrone ; havde blot du  
været jordens gæst ; for at  
læge, frelse og forsoner, ; var  
det ingen sag at være præst.

'3 Men når nu den tunge  
tornekrone ; og de mørke  
blodspor til din grav ; og din  
tales smertedybe tone ; vidner,  
at du også stiller krav.



'4 Mester med den tunge  
tornekrone, ; "Følg mig, følg  
mig", var dit bud, din bøn. ; Jo,  
men se dog fra din ærestrone, ;  
hvor din Faders skønne jord er  
skøn.

'5 Mester med den tunge  
tornekrone: ; "Hvo sit liv vil  
bjerge, når det ej!" ; Hjælp mig  
da trods præstegård og kone, ;  
ja, selv drengene at følge dig.

(#: <[] = > . . . . . ;)

< Verkis K. H. L. Munk (1921).  
Tradukis H. A. Rosbach (Preparoj  
al Diservo). Komponis . . . . .>

**&3174. Majstro kun la peza  
dornokrono:**

'1 Majstro kun la peza dornokrono, ;  
mi ne povas akompani Vin; logas min  
la pastrohejma bono, ; knaboj du kaj  
ĉarma la edzin'.

'2 Majstro kun la peza dornokrono, ;  
se sur tero gasto nur Vi estus, ; kaj  
se sano, save estus Via dono, ; la  
laboro pastra nur facila restus.

'3 Sed la Via peza dornokrono, ; la  
sangplena voj' kiun Vi iras, ; kaj  
doloro en parola tono ; iom pri  
postuloj Viaj diras.

'4 Majstro kun la peza dornokrono: ;  
Sekvu! Sekvu! petis kaj ordonis Vi. ;

Jes, sed vidu de honora trono ; kiel  
belas tiu mond' de Patro Di'.

'5 Majstro kun la peza dornokrono -  
; "Kiu trovas sian vivon, perdas ĝin". ;  
Helpu, ke mi malgraŭ ĉiu bono, ; la  
edzin' kaj knaboj, sekvos Vin!

**&3175. Jeg så ham som barn:**

'1 Jeg så ham som barn med  
det solrige øje ; i regnbuens  
glans på de hjemlige høje. ; Han  
kysset min kind, og vi leged  
med stjerne, ; mens korset stod  
skjult mellem løv i det fjerne.

'2 Jeg så ham som yngling i  
livskraftens morgen, ; da ånden  
fløj højt imod herligheds-  
borgen. ; Han vinked min sjæl,  
og jeg glemte det lave, ; hans  
ild kasted glans på  
forkrænkelsens grave.

'3 Jeg så ham som mand i den  
modnede sommer, ; da synderen  
skjalv for den hellige dommer, ;  
da hjertet slog tungt, og min  
isse var sænket, ; og  
dødstanken strængt havde  
livsmødet lænket.

'4 Først da fik jeg kende hans  
salige nåde, ; først da løstes  
korsets, forargelsens gåde, ;

først da lærte hjertet at favne  
den byrde, ; som han mig har  
rakt, den forbarmende hyrde.

'5 Først da har jeg sagt ham,  
hvad før jeg ej vidste, ; at han  
er den første og bliver den  
sidste, ; først da har jeg sagt  
ham, at ham vil jeg følge , i liv  
og på dødens den rullende  
bølge.

'6 Først da har jeg sagt ham,  
til ham vil jeg ile, ; som  
grædende barn ved hans bryst  
søge hvile, ; hos ham vil jeg mig  
og min usselhed skjule. ; Kun da  
fri's jeg ud af fortabelsens  
hule.

'7 Og en gang jeg ser ham, når  
lyset udbrænder, ; da strækker  
jeg mod ham de segnende  
hænder. ; Når hjertet står  
stille, og øjet vil bryde, ; da  
hilser jeg ham med et smil, med  
det sidste!

(#3127: *la /mi mi re do  
do Ti /La do re mi mi;  
filsil /la la ti 'DO 'DO  
ti /la la ti mi mi; 'DO  
/so so fa mi mi re /do  
do re mi mi filsi /la la  
ti 'DO 'DO ti /la la si  
la la) x7*

< Verkis Vilhelm Birkedal (1858).  
Norvega popolmelodio. Tradukis  
Trygve Raimar (1971).>

**,&3175. Jesuon ekvidis mi kiam  
infano:**

'1 Jesuon ekvidis mi kiam infano  
; La vangon Li kisis, min premis  
je l' mano ; Per steloj ni ludis. La  
kor' estis pia ; Kaj kaŝis la  
krucon tegmento folia.

'2 Jesuon mi vidis, estante junulo  
; Ĉielen rigardis la juna okulo ;  
Li signis al mi, al purec' min  
instigis ; La tombojn sur ter' Lia  
fajro briligis.

'3 Kaj vidis mi Lin kiam viro  
matura ; Juĝist' min tremigis - la  
sankta, la pura ; kaj batis nur  
peze, timeme la koro ; timigis  
ĝin pensoj pri mort', kaj angoro.

'4 La gracon de Dio mi tiam  
ekkonis ; la solvon de l'  
krucomistero ĝi donis ; La  
ŝarĝon de Kristo grac-plena,  
humila ; mi danke transprenas  
kun fido trankvila.

'5 Nun scias mi, kion la Skribo  
atestas ; ke Li la unua kaj lasta ja  
estas ; Mi fidis al Li, la kompata  
paŝtisto ; tra vivo kaj morto  
gvidados min Kristo.

'7 Lin vidos mi, kiam la viv'  
 estingiĝos ; la manoj al mia  
 Savant' etendiĝos ; La kor' ne  
 plu batos, la buŝ' ne balbutos ;  
 per lasta rideto mi Kriston  
 salutos.

**&3177. Hvil ut, min sjel:**

'1 Hvil ut, min sjel, ved  
 kjærlighetens bryst  
 .. . . .

, #3177. Himno: <[la] = c,  
 :4 > (;

(#1: (/h mi 'DO la /mi i  
 i mi /fa mi re do /Ti i  
 h; Ti /La Ti do Ti /do  
 re mi re /fa a mi i; )x  
 /h ti ti ti /la ti 'DO  
 ti /la la ti i; /h mi la  
 fa /mi re do La /Ti i Ti  
 i /La a a a )+

+(#2: h do do mi /Ti i i  
 do /Ti do Ti La /Si i h;  
 Si /La Si La Si /La Ti  
 do La /re ldo Ti i; /h  
 Ti do mi /re e e di /re  
 do La La /So o h; So /La  
 Lu So So /Mi So So La  
 /Ti i do o; /h Ti fi fa  
 /mi re do mi /do mi ri  
 i; /h Ti La Si /La Ti La  
 La /La a Si i /La a a  
 a )+

+(#3: h La Mi Mi /Si i i  
 La /Si La Fa Mi /Mi i h;  
 Mi /Mi Re Mi Mi /Mi So  
 So La /La a Si i; /h Si  
 La La /Si i i La /La So  
 Fa Mi /Re e h; Re /Do Re  
 Mi Re /Do Fa Mi La /Fa  
 lSo So o; /h Si La Si  
 /La Si La Si /La Mi Fi  
 i; /h Mi Mi Re /Mi Fa Mi  
 Ri /Re e Re e /Do o o  
 o )+

+(#4: h LA LA Do /Mi i i  
 LA /Re Do SI LA /MI I h;  
 Re /Do TI LA Mi /LA SO  
 Do FA /RE E MI I; /h Mi  
 LA Do /TI I I LA /RE MI  
 FA FI /SO O h; MI /FA FA  
 MI SO /LA TI Do Fa /Fa  
 lSo So o; /h Mi Ri Re  
 /Do TI LA Mi /Fa Do TI  
 I; /h Mi Do TI /Do SI LA  
 FA /MI I MI I /LA A A  
 A ) ; )x5

< Verkis Peter Andreas Jensen  
 (1812-1867). Tradukis ..... (1971).  
 Komponis Jakob Sletten (1924).>

**,&3177. Ripozu:**

'1 / Anim', ri/pozu /ĉe la kor' de  
 /am' ; Vi /trovos bea/tecon ĉe la  
 /koro ; / de la Sa/vinto, /kaj per  
 Dia /flam' ; pek' /estos nuli/gota,  
 kaj doloro ; / El tiu /puto trinku,  
 /kion Di' ; / komplete /donis, pro  
 Je/su', al /ni.

'2 Nin senpekigis Li, la Di-Ŝafid'  
 ; sur Sin Li prenis punon, eĉ la  
 morton ; do, ĉu tro granda estus  
 la decid' ; atenti de la proksimul'  
 la sorton? ; Suferis Li kun ega  
 pacienc' ; fratamo estu nia  
 rekompenc'.

'3 Ni tiel amu, kiel amis Li ;  
 indulgu ĉiam la proksimulojn ;  
 mizerajn senhavulojn helpu ni ;  
 kaj veku el obstina dorm'  
 pekulojn ; Se ni bonfaras ĉiam  
 tie ĉi ; ĉe Dio transe ni akiros  
 pli.

'4 Per am' la difektaĵojn de la  
 frat' ; vualu, ĉar vualis Kristo  
 viajn! ; Konsolu, kaj forigu pro  
 kompat' ; de via frat' anim-  
 dolorojn liajn! ; Senkompatul',  
 ne atentanta pri ; la ŝargô de la  
 frato, ve al vi!

'5 Animo, do, ripozu ĉe la sin' ;  
 de la Sinjoro, la Beatigonto! ;  
 Fariĝis Li, ĉar Li ja savas nin ;  
 de Dia am' neelĉerpebla fonto ;  
 Donacon altvaloran volas mi: ;  
 en mia koro amon, Krist', de Vi.

**&3178. Han vet min væg:**

'1 Han vet min væg .. .. .
-------------------------------

, #3178. Himno: <[do] =  
 h, :4> (;

(#1: hSo LaSo /So oMi  
 RiMi FaMi /Mi Re; hRe  
 MiRe /Do oMi Lado TiLa  
 /Ti i; hSo LaSo /do oSo  
 FiSo FaMi /MiRe; hLa  
 Tido /do oMi FaFa MiRe  
 /So o; hSo LaSo /mi ire  
 doTi redo /Ti La; hLa  
 Tido /So oMi FaFa MiRe  
 /Do o h)+

+(#2: hSo LaSo /Mi iMi  
 DoDo DoDo /TI TI; hTI  
 TITI /Do oDo DoSo FaFa  
 /La lSo; hSo LaSo /Mi  
 iMi RiMi DoDo /Do Re;  
 hRe ReRe /Mi iDo TITI  
 TITI /Do lRe lMi; hSo  
 LaSo /Mi Mi MiMi MiMi  
 /Re Do; hDo ReRe /Mi Do  
 DoDo TITI /Do o h)+

+(#3: hSO LASO /SO SO  
 FISO LASO /SO SO; hSO  
 SOSO /LA ALA LASO ReRe  
 /Re e; hSO LASO /SO OSO  
 SOSO LASO /LA LA; hLA  
 LALA /SO OSO LALA SOSO  
 /SO O; hSO LASO /SO SI  
 LALA SISI /SI LA; hLA  
 LALA /SO SO LALA SOSO  
 /Do o h)+

+(#4: hSO LASO /DO DO  
 DODO DODO /SO SO; hSO  
 SOSO /LA SO FAMI RERE  
 /SO O; hSO LASO /SO OSO  
 SOSO LASO /FA FA; hFA  
 FAFA /SO , :so soso. SOFA

/MIĻRE ĻDO; hSO LASO /DO  
DO DORE MIMI /FA FA; hFA  
FAFA /SO SO , :soso soso.  
/DO O h) ;) ×4

< Verkis Anna Ölander (1861-  
1939). Komponis Gunnar Petersen  
kaj aranĝis T. Ilmari Haapalainen  
(1969). Tradukis ..... (1971).>

,&3178. *Mia patro scias:*

'1 Li pri dan/ĝer' de mia voj'  
a/tentas ; abismojn /kaŝajn bone  
konas /Li (; kaj oro/retojn, kiuj  
loge /tentas ; kaj tial /iras Li tuj  
apud /mi)×

'2 Li sendas la sun-strion, kiu  
venas ; konsole, se l' kuraĝo  
estas for (; Li scias, ke sufer-  
kalik' tro plenas ; kaj viv'  
mallumas en tro peza hor'.)×

'3 Li scias ĉion. Por la pen'  
severa ; donacas Li el forto kaj  
balzam' (; En matenlumo, en  
krepusk' vespera ; senŝanĝe  
sama restas Lia am'.)×

'4 Li scias, ke mi servas Lin  
plenvole ; irante Lian vojon laŭ  
la pov' (; Kaj se mi stumblas,  
donas Li nur sole ; al mi kuraĝon  
por denova prov'.)×

&3180. *Beder, og I skulle  
faa:*

'1 Beder, og I skulle få. ; Beder,  
Jesus selv tillader, ; at udi hans  
navn vi må ; daglig tale til vor  
Fader. ; Bønnens Ånd vor bøn  
vejlede! ; Og vi skulle få, som  
bede.

'2 Led, og se, du finde skal. ;  
Når din glæde synes borte, ;  
når du græd i tårers dal, ;  
Jesus jager tanker sorte, ,  
lader trøstens sol oprinde: ;  
Hvo, som leder, han skal finde.

'3 Banker, og der lukkes op. ;  
Når i dødens strid du beder, ;  
gennem slagne fjenders trop ;  
Jesus åben vej bereder. ;  
Nådens dør, o søde tanke, ;  
lukkes op, når du vil banke.

, # *Me1.nr.100*

<[] = > (; .....;)

< Verkis Johan Nordahl Brun  
(1745-1816; 1786). Tradukis .....  
(1971). Komponis ..... .>

,&3180. *Preĝu, kaj ricevos vi:*

'1 Preĝu, kaj ricevos vi! ; Preĝu, ĉar  
Jesuo volas ; ke en Lia nom' al Di' ;  
ĉiutage vi parolu ; Tial preĝi nun vi  
devas ; laŭ la preĝo vi ricevas.

'2 Serĉu, kaj vi trovos jam! ; KIam via ĝojo foras ; mem Jesu' per Sia am' ; serĉas korojn, kiuj ploras ; Vin konsoli Li ja povas : ; kiu serĉas, tiu trovas.

'3 Frapu, kaj malfermos Di'! ; Venkis Krist' eĉ en la morto ; Tial tra la agoni' ; gvidos Li per plena forto ; En ĉielo ĉio pretas ; al enir' , se vi frapetas.

### **&3181. Tag ingenting undan:**

'1 Tag ingenting undan

.. . . .

,#3181.Himno: <[do] = 311:, :4 > (;

(#1: hso /so mido do  
Ti;so /so reri mi do;do  
/fa lafa mi so;mi /re  
faTi do; hla /la tila la  
so;so /fa sore fa mi;mi  
/re fala so mi;do /So  
LaTi do oh)+

(#2: hdo /re doSo So  
So;Ti /re TiTi do do;do  
/do dodo do do;do  
/LaTiSo So; hdo (/do  
TiTi do do;do)× /La LaTi  
do do;So /So FaFa Mi  
ih)+

(#3: hMi /So SoMi Re  
Re;Re /So SoSo So Mi;Mi  
/Fa FaFa So So;So /Fa  
FaFa Mi; hFa /FaMi FaFa

So So;So /La SoSo So  
So;La /La FaFa So So;Mi  
/Re ReRe Do oh)+

(#4: hDo /TI DoDo SO  
SO;SO /TI SOSO Do Do;TA  
/LA FALA Do Mi;Do /Re  
ReSO Do; hFA /FaMi ReRe  
Mi Mi;Mi /Re SOSO Do  
Do;LA /FA ReRe Mi Do;Do  
/TI SOSO DO Oh);)×6

< Verkis Lina Sandell-Berg (1832-1903). Tradukis ..... (1971). Melodio el nekonata deveno, antaŭ 1927).>

### **,&3181. Nenion forprenu:**

'1 (×: Ne/nion forprenu ; ) Nur /iru al Dio ; kun /tuta la ŝargô ; de /via mizer' ; Ne/nion forprenu! ; Ka/ŝejon sekretan ; tra/vidas okulo ; de /Dio sen per'.

'2 ..... de viaj misagoj ; Por Di' prisilentu ; nenion ĉe l' tron' ; Ne provu involvi ; ne provu etigi ; la pekon al tiu ; aŭ tiu ordon'.

'3 ..... dum via preĝado: ; "Okazu en ĉio ; Divolo kun mi!" ; Neniam vin trompu ; pro vol' egoisma ; elserĉi escepton ; de l' volo de Di'.

'4 ..... tuj kiam Di' petas: ; "Ho portu memvole ; Jen, kruco por vi" ; Ke via interno ; ne tiam

respondu ; sekrete: "Sinjoro ;  
nur ne tion çi!"

'5 ..... Ne diru: "Ne eblas" ; Sed  
diru humile: ; "Mi volas, Sinjor'  
; Mi volas. Fortigu ; la eman  
spiriton ; kaj "Amen" respondu ;  
al mia labor'."

'6 ..... La Patro çiela ; nenion  
forprenos ; de l' ĝojo ĉe Si ;  
Malfermos sin ankaŭ ; por vi la  
pordegoj ; eternaj kaj larĝaj ;  
kun Dia sankci'.

### ***&3183. Ingen hinner fram till den eviga ron:***

'1 Ingen hinner fram till den  
eviga ron ; som sig ej eldigt  
framtränger. ; Själens måste  
utstå en kamp för den tron, ;  
varpå vår salighet hänger. ;  
Porten kallas trång, och vägen  
heter smal, ; hela Herrens nåd  
är ställd uti ditt val, ; men här  
gäller tränga, ja, tränga sig  
fram, ; annars är himlen  
förlorad.

'2 Hindren äro många. Gör  
motstånd, min själ, ; Satan dig  
nåden ej unnar. ; Träng dig  
framom allt som vill hindra ditt  
väl, ; övergiv världenes brunnar.

; Lyd ej deras röst som ropar:  
Följ med oss! ; Ty, min dyra  
själ, du måste då förgås. ; Nej,  
för Jesu kärlek, jag råder och  
ber: ; Strid i Guds kraft för din  
krona.

'3 Härlighetens himmel är värd  
all din flit, ; värd all din bön och  
din längtan. ; Ingen ångrar sig,  
som har väl hunnit dit, ; kronan  
förtjänar din trängtan. ; Därför  
vakna upp och se dig flitigt om,  
; gör dig väl beredd till Herrens  
stora dom. ; Bröllopskläder  
fordras av var och en själ, ; som  
in i staden skall komma.

'4 Aldrig blir du insläppt i  
himmelens land, ; tro mig, o själ,  
vad jag säger, ; aldrig kastas  
ankar på himmelens strand, ; om  
du sann tro icke äger. ; Tron  
skall rädda dig, så framt du  
räddas skall; därför, käre, hör  
och res dig från ditt fall, ;  
bättra dig och tro Jesu ljuvliga  
ord. ; Detta, ja, detta är vägen.

'5 Hela vida världen Gud bjuder  
och ber: ; Kämpa för sällhetens  
krona. ; Herren dig av nåde den  
skatten visst ger, ; sträva  
därefter i trona. ;

Himlafaderns hand är utsträckt till din själ, ; Frälsarn klappar på, han ömmar för ditt väl, , nådens helge Ande vill störa din sömn. ; Salig är du, om du vaknar.

,#3183: <[Do] = D, :2>  
(;

(#1: 3x /dodo miso /'DO soso /la fafa /mi ih;  
'1,2 /la refa /mi domi /re e /do oh; '2 /re3do Tido /re ere /fafa mire /mi ih; /re3do Tido /re efa /lala sofa /mi ih;  
'3 /so refa /mi domi /re e /do oh)

+(#2: (/SoSo dore /do dodo /do TiTi /do oh;  
/re reTi /do dodo /do lTi /So oh;)x /Ti3Ti Tido /Ti ire /LaTi doTi /do oh; /Ti3Ti TiSo /So ore /mimi rere /Ti ih;  
/dodo dore /do dodo /do TiTi /do oh; /re reTi /do dodo /do lTi /So oh)

+(#3: (/MiMi SoSo /Mi SoSo /Fa FaFa /So oh;  
/So SoFa /So SoSo /La lSo /Mi ih;)x /So3Mi FaMi /So oSo /FaFa SoSo /So oh; /So3So FaMi /So oLa /LaLa LaLa /Si ih;  
/SoSo SoSo /Mi SoSo /Fa

FaFa /So oh; /So SoFa /So SoSo /La lSo /Mi ih)

+(#4: /DoDo DoTI /LA MiMi /Fa ReRe /Do oh;  
/TI TIRE /Do MIMI /FA lSo /Do oh;)x /So3Do ReDo /So OTI /ReRe DoSo /Do oh; /So3Mi ReDo /TI3Re /DiDi ReRe /Mi ih; /MiMI DoTI /LA MiMi /FA ReRe /Do oh; /TI TIRE /Do MiDo /FA lSo /Do oh;)x4

< Verkis Lars Linderot (1761-1811). Tradukis ..... (1971). Sveda melodio el ĉirkaŭ 1800. '1. La krono: krono de dornoj kiun havis mortanta Jesuo sur la kapo.>

,&3183. *Vi neniam venos al granda kviet'*:

'1 /Vi neniam /venos al /granda kvi/et' ; /ne avan/cante kun /bra/vo ; /Devas la a/nimo ba/tali por /kred' ; /kiu ne/cesas por /sa/vo ; /Nom' de l' voj': Mal/larĝ', kaj /de la pord': Mal/vast' ; /tutan gracon /nune/lektu sen pro/krast' ; /sed necesas /premi, tra/premi sin, /ĉar ; /[ĉie]lon sen /tio vi /per/dos.

'2 Multas la malhelpoj, batalu, anim' ; Gracon envias Satano ; Venku la malhelpojn de via destin' ; lasu la putojn de l' vano



; Iru ne laŭ tent', vokanta: "Tien  
 ĉi!" ; Kara vi anim', per "jes"  
 perdiĝos vi ; Pro jesua amo jen  
 peto, konsil': ; Luktu, kun Di'  
 por la krono<1>.

'3 Pordon ne malfermos por vi  
 ĉielland' ; diras la Skriba instruo  
 ; Jes, neniam ankros vi sur ĝia  
 strand' ; sen vera kred' al Jesuo ;  
 Nur la kred' vin savos el la nigra  
 val' ; Aŭdu, kara, do: Leviĝu de  
 la fal' ; pentofaru, fidu al dolĉa  
 vort' ; Tio ja estas la vojo.

'4 Tutan, vastan mondon  
 ordonas nun Di' ; kronon  
 konkeri batale ; Ĝoje Li la  
 kronon donacos al vi ; Luktu do  
 fidele, senfale ; Patra mano nun  
 al vi etendas sin ; Ĉe la  
 koropord' Jesuo vokas vin ;  
 Dormon vian ĝenas la Sankta  
 Spirit' ; Ho, ke vi lasu vin vek!

**&3184. Våga blott att tro:**

'1 ... ..
--------------

,#3184: <[Do] = D, :4>  
 (;

(#1: (/mi imi fa mi /re  
 ere mi re; /do odo fa mi  
 /re mi do o;)x /'DO Oti  
 la so /fa a a h, /ti ila

so fa /mi i i h; /mi ifa  
 la so /'DO Oti ti la;  
 /so ofa mi re /do o o h)

+(#2: (/do odo do do /La  
 So Ti Ti; /La La re do  
 /do Ti do o;)x /mi imi  
 do do /re e e h; /re ere  
 re re /Ti i i h; /do odo  
 do do /do odo do do /do  
 odo do dolTi /So o o h)

+(#3: (/So So Fa So /Fa  
 Re So Fa; /Mi Fa So Fa  
 /So Fa Re e;)x /So oFa  
 Mi Fa /So o o h; /Fa aFa  
 Fa So /Fi i i h; /So oFa  
 Fa Mi /Mi iMi Fa Fa; /So  
 oLa So Fa /Mi i i h)

+(#4: (/Do TI LA Do /Re  
 TI SO SO; /LA FA RE MI  
 /FA SO DO O;)x /LA AMi  
 Fa Mi /Re e e h; /SO OLA  
 TI Re /Mi i i h; /Do oLA  
 FA Do /LA ASO FA FA /MI  
 IFA SO SO /DO O O h);)x4

< Verkis Johan Gustafsson (1889-  
 1967). Tradukis ..... (1971).  
 Komponis W. S. Weeden.>

**,&3184. KREDU NUR:**

'1 Venu ĉiuj, kiuj portas ;  
 vivoŝarĝon sen la pac' ; Venu,  
 kiuj ne plu fortas ; vivbatali sen  
 la grac' (x:; KREDU nur al Di ;  
 kredu nur al Di ; Kiu al Jesuo  
 venos ; pacon trovos li.)

'2 Venu ĉiuj, kiuj ploras ; en malriĉo kaj mizer' ; Venu, kiuj vojesploras ; en mallum' kaj mortsufer' .....

'3 Li kun brakoj malfermitaj ; vokas daŭre kun persist' ; Al konsolo vin invitas ; koro de Jesuo Krist' .....

'4 Mondtrezoro eta estas ; en kompar' kun Lia pac' ; La anim' beate festas ; kies fonto estas grac' .....

### **&3186. Herran taistohon rohkeaan:**

'1 Herran taistohon rohkeaan

.. . . .

,#3186: <[do] = C, :4>  
(;

(#1: /'DO Oso mi remi  
/fa ami re e;Ti /do remi  
la so /la a so o; /'DO  
Oso la mimi /fa so la  
a;ti /'RE 'DOti la sofi  
/la a so o; /so oso 'DO  
so /la la la a; /la ala  
'RE la /ti ti ti i; /'DO  
O'DO ti ti /la a fa a;  
/so oso la 'DO /'RE E  
'DO O)

+(#2: /mi imi do dodo  
/do odo Ti i;Ti /do dodo  
do do /do o re e /mi imi

di didi /re mi fa are  
/fami mimi mi mimi /mi  
lre Ti i; /do odo do do  
/do do do o; /re ere re  
re /re re mi i; /mi imi  
mi mi /dolre lmi fa a;  
/fa mi fa mi /so o mi i)

+(#3: /So oSo So SoSo  
/Fa La So o;So /So SoSo  
Mi Mi /Fa ldo Ti i; /So  
oSo La LaLa /La do do  
o;La /So SoSo La LaLa  
/So lFi So o; /Mi Fa So  
Mi /Fa So Fa a; /Fa So  
La Fa /So La La lSi; /La  
do do do /do lSo La a;  
/do odo do do /do lTi do  
o)

+(#4: /Do oDo Do DoDo  
/Re Re So o;Fa /Mi ReDo  
LA SO /FA A SO O; /Do  
oDo La LaLa /Re Do Fa  
a;Fa /Do DoDo DolTI DoDo  
/Re e So o; /Do Re Mi Do  
/Fa Fa Fa lMi; /Re Mi Fa  
Re /So Fa Mi i; /La aLa  
So So /Fa lMi Re e; /Do  
Do Fa La /So o Do o);)x4

< Verkis Simo Oskari Korpela (1863-1936). Komponis Martti Mikael Hela (1890-1965) kaj aranĝis Ilmari Haapalainen (1969). Tradukis Hans Amund Rosbach (1971).>

### **,&3186. La junecon valoran:**

'1 /La junecon va/loran vi ; kun /ĝojo al Dio /donu. ; /Dum la

sankta ba/talo pri ; Je/suo la  
kant' ĉiam /sonu. ; /Ne perdiĝos  
/energi', ; /kiun tiel /uzos vi ;  
/nur je Dia /gloro, (×:; /nur je  
Dia /gloro.)×

'2 Kune iru la granda ar', ;  
rigardu al kruc-standardo, ; kun-  
irigu aliajn, ĉar ; en kor' lumas  
Dia la ardo. ; Tiuj, kiujn ligas  
am', ; venis al la venko jam .....

'3 Krist' Jesu' estas nia reĝ', ; la  
kruc' nia venka flago. ; Forton  
donas Li dum la preĝ', ; kaj  
venkon al vivo kaj ago. ; Tial  
nin ĝis morta hor' ; gvidu Kristo,  
la Sinjor' .....

'4 Sen Jesuo vi kiel flor' ; nur  
velkos, kaj vi pereos; sed se  
kaptos vin la Sinjor', ; tutnovan  
floradon Li kreos. ; Al eterna  
viv' ĉe Di' ; fruktojn belajn  
portos ĝi, .....

### **&3187. Korset vil jeg aldri svike:**

'1

.. . . .

,#3187: <[La] = G, :4>  
(;

(#1: × /La Mi Si La /do  
do Ti La; /do Ti La Mi

/Si Si La a; '1 (/Ti Ti  
do do /Ti Tildo La Si;)×  
'2 /mi mi do mi /re do  
Tilre mi; /La milre do  
Ti /La Si La a)

+(#2: × /Do Mi Re Do /Mi  
Do MilRe Do; /Mi MilRe  
Do Mi /Re Mi Mi i; '1  
(/Mi Mi Mi Fa /Fa Mi  
DolRe Mi;)× '2 /Si Si Mi  
Si /La La TillLa Si /La  
La Mi Fa /Mi Mi Mi i)

+(#3: × /MI DO TI LA /LA  
LA SI LA; /LA SI LA LA  
/TI TI DO O; '1 (/SI SI  
LA LA /LA SI LA TI;)× '2  
/DO TI Do Do /LA Re Re  
TI; /Mi LA LA Re /DO TI  
Do o)

+(#4: /,la LA MI FA /DO  
,la MI FA; /DO MI FA DO  
/TI MI ,la a; '1 (/MI RE  
DO FA /RE MI FA MI;)× '2  
/DO SO LA MI /FA FI  
SOIFA MI; /DO FA MI RE  
/MI MI LA A);)×

< Laŭ norvega popolmelodio verkis  
Hans Adolf Brorson (1694-1764).  
Tradukis Trygve Raimar (1971).>

### **,&3187. Mi la krucon ne forlasos:**

'1 (× /Mi la krucon /ne forlasos, ;  
/kies fino: /beatec'. '1 ; /Se mi  
volas /vivi, morti ; /rifuzante  
/krucon porti, ; /sen rekon' min

/preterpasos ; /iam Krist' en /eterne'.)

'2 (× Post la tra dezert' migrado ; ni alvenos al la cel'. '1 ; Do, laŭ nia konsidero ; estas sen gravec' mizero ; en komparo kun kantado ; pro ĝojego en ĉiel'.)

### **&3189. Långt bortom rymder vida:**

'1 Långt bortom rymder vida, ; längre än solar går, ; högre än stjärnor tindrar ; den bedjandes suckar når. ; Anden från stoftets världar ; lyfter sitt vingepar, ; klappar på himlaporten ; och söker sitt hem, sin Far.

'2 Trång är all världen vida, ; hjälplös var jordisk vän. ; Själens får ro och fäste ; allena i himmelen. ; Mörkaste natt skall ljusna, ; bittraste kval få ro, ; lär du dig blott att vandra ; på bönernas himlabro.

'3 Ringaste barn som beder ; lever oändligt tryggt, ; mäktar långt mer än hjälten, som starkaste fästen byggt. , Måtte vi aldrig glömma, , var vi i

världen går, , att till Guds eget hjärta

,#3189: <[do] = A, :4>  
(;

(#1: x /do dodo Ti Ti /La a So '1 o; /La LaLa So Fa /Mi i i h; /do dodo do Ti /La a So x h; So /La LaLa Ti Ti /do o o h; '1 /do mire do do /do o Ti i; /do dodo mi re /re e e h)

+(#2: x /Mi MiMi Fa Fa /Fa a Mi '1 i; /Fa FaFa Mi Re /TI I I h; /Mi MiMi Mi Mi /Do lRe Mi h; Mi /Fa FaFa So Fa /Mi i i h; /La doTi La La /La a Si i /La LaSi Fi Fi /So o lFa h; '2 h; Mi /Fa FaFa Fa Fa /Mi i i h)

+(#3: x /SO SOSO SO SO /TI I Do '1 o; /Do DoDo Do LA /SI I I h; /LA LALA LA SI /LA lTI Do x h; Do /Do ReRe Re Re /Do o o h; '1 /Mi MiFa Mi Mi /Mi i Re e; /Do DoDo Do Do /TI I I h)

+(#4: /DO DODO RE RE /SO O Do o; /FA FAFA DO RE /MI I I h; /,la DODO MI MI /FA A DO h; DO /FA RERE SO SO /DO O O h; /LA LALA LA LA /MI I MI I; /LA LALA RE RE /SO O

O h; /DO DODO RE RE /SO  
O DO h; DO /FA RERE SO SO  
/DO O O h);) x3

< Verkis Augusta Lönborg (1862-1900). Komponis Julius Dahlöf (1871-1913). Tradukis Magda Carlsson (1971).>

**&3189. For tra la vastaj spacoj:**

'1 /For tra la vastaj /spacoj, ;  
/preter la sunor/bit', ; /trans la  
trembrilon /stelan ; a/tingas en  
preĝ' spi/rit'. ; /Ĝi la flugilojn  
/levas ; /alten el polva /sort', ;  
/Patron kaj hejmon /serĉas, ;  
fra/pante sur perlo/pord'.

'2 Preme malvastas mondo, ;  
trompas amikfidel', ; trovas  
anim' firmpunkton ; nur ĉe la  
eterna cel'. ; Nokto plej nigra  
helos, ; ĉesos la larmofont', ;  
kiam vi lernos iri ; fidante sur  
preĝopont'.

'3 Eta infan' preĝanta ; vivas en  
plensekur' ; fortas pli ol heroo ;  
post lia kastela mur'. ; Kie en  
mond' ni migras, ; tenu ni en  
memor': ; ĝem' de preĝanto iras ;  
rektvoje al Patra kor'.

**&3190. Sun henkesi sateen  
alle:**

'1 Sun henkesi sateen alle ... ..

,#3190: <[La] = H, :4>  
(;

(#1: mi /mi doTi LaTi  
dore /mi i mi; remi /fa  
sola so rere /mi i i; mi  
'DO tila so la /mi i  
mi; LaTi /do refa mi si  
/la a a; ti /'DO tila so  
la /fa a mi; dore /mi  
Tire do Ti /La a a)

+(#2: mi /mi doTi LaTi  
dore /mi i mi; re /re e  
redo Ti /do o o; mi /mi  
i Ti i /Ti lre do; La  
/La a do mi /re ldo o;  
re /do o re mi /mi lre  
Ti; La /La a La Si /La a  
a)

+(#3: Mi /Mi DoTI LALTI  
DoRe /Mi lTi La; La /La  
SoFa So o /So o o o; /La  
a So Fa /So o o; Fa /La  
a Lado Ti /La a a; La  
/So Mi Ti La /La a Si;  
La /La Fa Mi i /Mi i i)

+(#4: Mi /Mi DoTI LALTI  
DoRe /Mi lRe Do; FaMi  
/Re e TILA SO /Do o TI  
I; /LA Do Mi Re /Do o o;  
Re /Mi FaRe Mi i /Fa a  
a; Fa /Mi Do TI Di /Re e  
Mi; Fa /Do ReTI Mi MI  
/LA A A);) x4

< Verkis Vilho Rantanen (1899- ;  
1929). Komponis Yrjö Karanko  
(1883-1957). Aranĝis kaj tradukis  
T. Ilmari Haapalainen (1971).>

**&3190. Sub beno de Via Spirito:**

'1 Sub /beno de Via Spi/rito ; mi so/piras ripozi kun /ĝoj', (; la /vivon en Vera /Vito; kaj la /lumon al kruca /voj'.)×

'2 Sufiĉas ne, kvankam mi iam ; sangopluvon ricevis de Vi. (; Mi havu la gracon ĉiam! ; Reekflamos la kor' per ĝi.)×

'3 Ne halti mi rajtas survoje ; tra dezerto, krutaĵo sur rand'. (; Daŭrigu mi foj-post-foje ; - ĝis la celo: ĉiela land'.)×

'4 Sub beno de Via Spirito ; mi sopiras la pacon kun ĝoj', (; Mi preĝas Vin, Vera Vito; Vin, la Lumo el Kruca voj'.)×

**&3192. Nu ringer alle Klokker mod Sky:**

'1 Nu ringer alle Klokker mod Sky: ; Det kimer i fjerne Riger. ; Hver Søndag Morgen høit paa ny ; Stor Glæde mod Himlen stiger.

'2 Det toner med Lov og Priis og Bøn ; Fra Jord mod Paradiishaven: ; Det var en Søndag Morgen skjøn ; Vor Frelser stod op af Graven.

'3 For os han vandred i Gruben ned; Han gik til de Dødes Rige. ; Til Livet med stor Herlighed ; Han vilde for os opstige.

'4 Al Verdens Glæde begravet laae; Nu frydes vi alle Dage: ; Den Glæde, Søndagssolen saae, ; Den har i Verden ei Mage.

'5 Der sad en Engel paa Gravens Steen ; Blandt Lillier i Urtehaven; Han peged med sin Palmegreen ; Hvor Jesus stod op af Graven.

'6 Og der blev Glæde paa Jorderig, ; Liig Glæden i Engles Himmel: ; Livskongen løfter op med sig ; Til Livet sin Børnevrimmel.

'7 Guds Børn skal holde med Engle Bøn ; Med Jubel i Paradiishaven: ; Det var en Søndag Morgen skjøn ; Vor Frelser stod op af Graven.

,#3192: <[Do] = Bb, :6>  
(;So /do o So re e So /do oTi do re e; fa /mi imi re do lTi La /So o lFa So h; Ti /La a Fa do o So /La a lSo Fa do o; re /So o lLa Ti do oTi do /mi i re do o;)×7

< Verkis B.S. Ingemann.  
Komponis C.E.F. Weyse. Tradukis  
H.E. Jensen (1956).>

Dimanĉmatene leviĝis Li, ;  
savanto nia el morto!

**,&3192. Sonoras ĉie al la ĉiel':**

'1 So/noras ĉie /al la ĉiel', ;  
re/sonas en fo2raj /la2ndoj, ; /kaj  
en dimanĉma/te2na hel' ;  
ĝoj/ple2nas ĉie ĉi/elrandoj.

'2 Sonadas de ĝoja dankesprim' ;  
de l' ter' al edena sfero;  
dimanĉmatene Dia viktim', ;  
savanto leviĝis el tero.

'3 Por ni en la tombon iris Li, ; al  
regno de la mortintoj; reveni  
volis Li por ni, ; leviĝi al vivaj  
montpintoj.

'4 Tutmonda ĝojo formortis nun  
- ; denove ni ĉiuj jubilas; la ĝojo  
de l' dimanĉa sun' ; la tutan  
mondon trabilas.

'5 Sur tomba ŝtono sidis anĝel' ;  
en bela floraro ĝardena, ; per  
palmo montris al sigel' ; rompita  
kaj tombo malplena.

'6 Ekregis ĝojo sur ter' kaj mar' ;  
simila al la anĝela; savita venos  
la infanar' ; al Li por la vivo  
ĉiela.

'7 En ĥor' anĝela kunpreĝos ni ;  
juble en paradizkorto: ;





Norda kantaro.....	177
"#3. Solene sonoru: .....	179
#31. Sub la Krista kruco:.....	181
&3102. O store Gud:.....	181
&3103. Min själ berömmar Gud med fröjd:.....	182
&3105. Å salige stund:.....	184
&3106. Pilgrimssang:.....	185
&3108. Fagert er landet: .....	186
&3109. Blott en dag:.....	187
&3111. Tryggare kan ingen vara: ...	188
&3112. Jag lyfter ögat mot himmelen: .....	190
&3114. ... .. Mi levas la okulojn: ..	191
&3115. Psalm 481:.....	191
&3117. Vad ljus över griften: .....	192
&3118. Han er opstanden, store bud!: .....	194
&3120. Mit hjerte sig fryder: .....	194
&3121. Jesus lever, Graven brast: ..	195
&3122. ... .. Vi desegnis min en vi: .....	196
&3123. Kristus lever:.....	196
&3124. Till härlighetens land igen: ..	197
&3126. Täällä Pohjantähden alla: ...	199
&3127. All skapningen sukker: .....	199
&3129. Tænk naar engang den Taage er forsvunden: .....	201
&3130. Her fra mitt Sion jeg skuer: ..	203
&3132. HERre GUD! Ditt dyre Navn og Ære:.....	204
&3133. O Herre, låt din Andes vindar blåsa: .....	206
&3134. Med Jesus fram i de bästa åren:.....	208
&3135. O gode Ande, led du mig: ..	210
&3136. O Jesus, ditt ord är vårt ljus: .....	210
&3138. Kirken den er et gammelt Hus: .....	211
&3139. Lover Herren! Han er nær: ..	213
&3141. Du ledte frem, al Godheds Gud:.....	214
&3142. Hur ljuvt det är att komma: ..	214
&3144. Tack, o Gud, för vad som varit: .....	215

&3145. I Jesu namn till bords vi gå: .....	217
&3147. Jag kan icke räkna dem alla: .....	218
&3148. Gud, når du til regnskap kaller: .....	219
&3150. Jeg står for Gud, som all ting vet: .....	220
&3151. Søde Jesu, Glædens Kilde: .....	221
&3153. Jesus, styr du mine tanker: .....	222
&3154. Hjelp meg, Herre Krist, å strida: .....	222
&3156. En dunkel örtagård jag vet: .....	223
&3157. Jesus vaar Himmelveg:.....	224
&3159. Var är den vän: .....	226
&3160. Jesus! Jesus! O, det ordet: .....	228
&3161.. ... ..Psalm 139: .....	229
&3162. Jeesuksesta laulan:.....	229
&3163. Om jag ägde allt men icke Jesus:.....	230
&3165. Med Gud och hans vänskap: .....	231
&3166. Nu är jag nöjd och glader: ..	233
&3168. Hos Gud er idel glede: .....	235
&3169. Löftena kunna ej svika: .....	236
&3171. Kun Jeesus on omana mulla: .....	238
&3172. Du ved det nok, mit Hjerte: ..	240
&3174. Mester med den tunge tornekrone:.....	240
&3175. Jeg så ham som barn:.....	241
&3177. Hvil ut, min sjel: .....	243
&3178. Han vet min väg: .....	244
&3180. Beder, og I skulle faa:.....	245
&3181. Tag ingenting undan: .....	246
&3183. Ingen hinner fram till den eviga ron: .....	247
&3184. Våga blott att tro:.....	249
&3186. Herran taistohon rohkeaan: ..	250
&3187. Korset vil jeg aldri svike: ..	251
&3189. Långt bortom rymder vida: ..	252
&3190. Sun henkesi sateen alle:.....	253
&3192. Nu ringer alle Klokker mod Sky: .....	254
&111. Rubrik 5: Originala titolo ....	258

ĈĜĤĴŜŬ ĉĝĥĵŝŭ Ćć ĐđPp Ññ Čč ŠšŽž Ąæ Øø Åå Ää Öö Üü

***&111. Rubrik 5: Originala titolo***

'1 Brödtext 2 Originala teksto

***(#111: Brödtext) Tonsilaba teksto***

<Brödtext 3> Informoj kaj komento

***,&1. Rubrik 6: Traduka titolo unua***

Brödtext 1 Traduka teksto unua

***,&2. Rubrik 6: Traduka titolo unua***

Brödtext 4 Traduka teksto duaranga aŭ senmelodia